

YUNUS EMRE BULLETIN ENSTİTÜSÜ

SEPTEMBER-OCTOBER 2015

ISSUE 27



President
R. Tayyip Erdoğan
VISITED BRUSSELS
YUNUS EMRE
ENSTİTÜSÜ



Interview:
ON YUNUS EMRE
WITH
RASİM ÖZDENÖREN



CULTURAL REPRESENTATIVES IN ANKARA

8th DIRECTORS TRAINING AND CONSULTATION
MEETING HELD IN ANKARA



Europe's
Best Airline

FOR THE **5TH YEAR** IN A ROW,
WE ARE CHOSEN
THE BEST AIRLINE IN EUROPE
BY SKYTRAX



TURKISHAIRLINES.COM

Voted Europe's Best Airline at the 2015 Skytrax Passenger Choice Awards

A STAR ALLIANCE MEMBER 



**WIDEN YOUR
W O R L D**

**TURKISH
AIRLINES**



ER



İki Aylık Dil, Kültür ve Edebiyat Dergisi

*Bi-monthly Language,
Culture and Literature Magazine*



Yunus Emre Enstitüsü

.tr Dergisi Bir YEE Yayınıdır

Bizi Takip Edin  

iOS ve ANDROID Marketlerden
Ücretsiz İndirebilirsiniz

www.trdergisi.com 



Prof. Dr. Hayati Develi
President

Hello

We are excited to greet you on the September-October issue of the Yunus Emre Bulletin.

We continue to present the best of Turkish language, culture and art to tens of thousands of viewers at nearly 50 Yunus Emre centers in 30 countries.

This year, we organized the Yunus Emre Institute Directors 8th Training and Consultation Meeting with the participation of Ministry of Foreign Affairs Deputy of Undersecretary Ahmet Muhat Gül, TİKA Head Dr. Serdar Çam, Ministry of Culture and Tourism General Directorate of Promotion General Director İrfan Önal, Ministry of Foreign Affairs Cultural Diplomacy Deputy Director General Şebnem İncesu, YTB Vice President Serdar Gündoğan, Director of National Agency Mesut Kamiloğlu, Republic of Turkey Promotion Fund Representative Zafer Tekin, Bartın University Rector Prof. Dr. Ramazan Kaplan, and one of the most important living writers of Turkish literature, Rasim Özdenören. Another notable guest was Bilgi University Associate Prof. Dr. Serhan Ada. Ada briefed our cultural center directors on the most important aspects of the culture industry.

Yunus Emre Institute Brussels had a very important guest. President of the Turkish Republic Recep Tayyip Erdoğan, along with his wife Emine Erdoğan and his accompanying delegation, visited Yunus Emre Institute Brussels

on October 6. As part of the first state visit to Belgium, the delegation comprised of Minister of Foreign Affairs Feridun Hacı Sinirlioğlu, Minister of European Union Prof. Dr. Beril Dedeoğlu, Minister of Culture and Tourism Yalçın Topçu, and Minister of Energy and Natural Resources Ali Rıza Alaboyun.

In this issue, the guest of our accustomed interview section is Rasim Özdenören, one of the most important living writers in Turkish literature. Our communion with this esteemed "Man who Grows Roses" was very fruitful. We hope that our conversation will be a source of inspiration to all of you.

Yunus Emre Institute Wien was the focus of our introduction series titled "Windows to Our World: Our Centers". We hope that the continuous presentation of our thriving Institute's select centers will work into your hearts and minds.

Sunny summer days have given way to cold weather. These cold days and long winter nights give us greater opportunity to make time for reading. Thanks to this, we better understand the importance of introducing the youth to the rich worlds hidden in books.

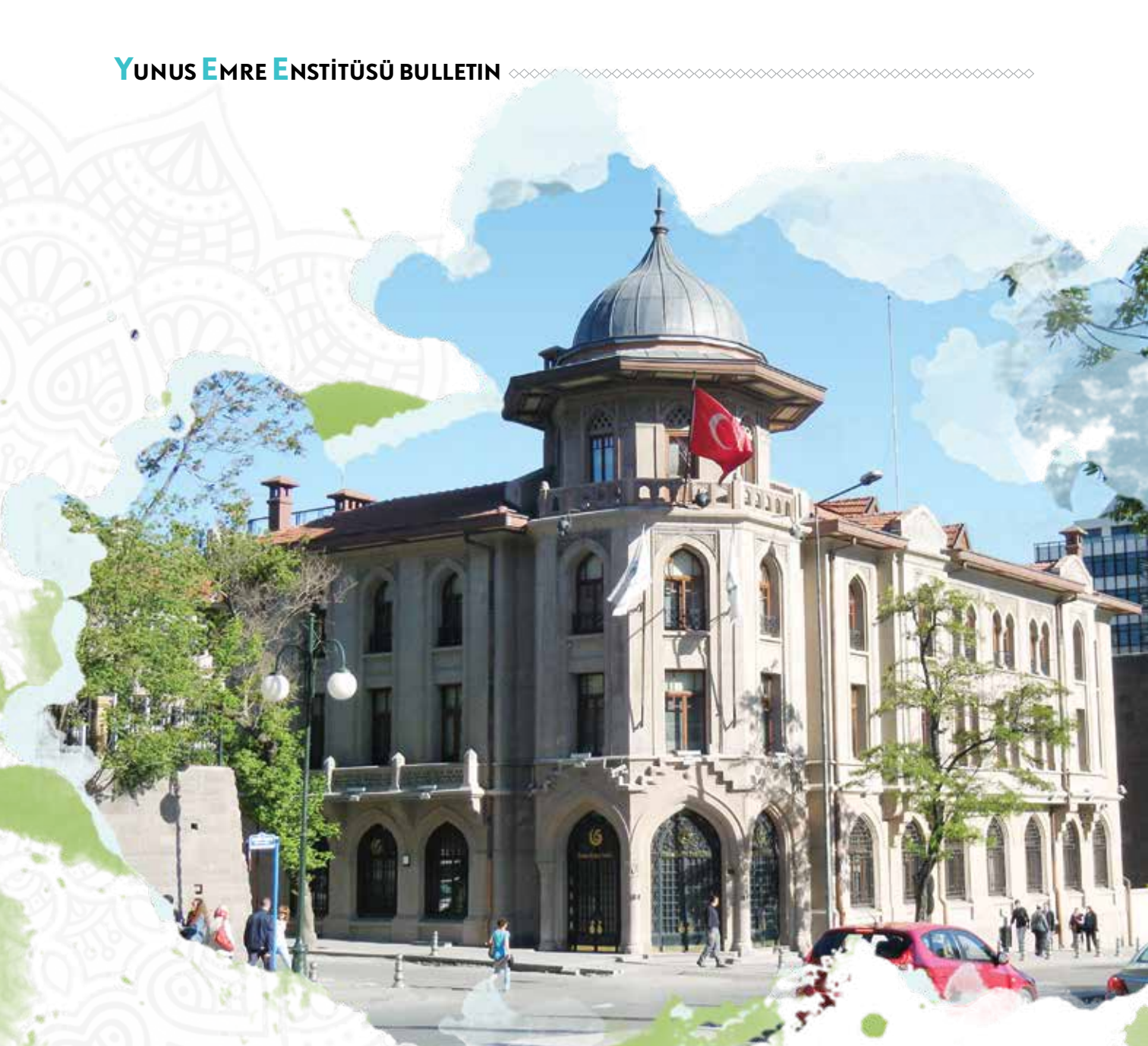
I hope that you will enjoy reading our latest issue and wish you happy and salubrious days on behalf of the entire Yunus Emre Institute family.

Be well.



Yunus Emre Enstitüsü





YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ Culture Centers

A

- Afghanistan - Kabul
- Germany - Berlin
- Germany - Cologne
- Albania - Shkodër
- Albania - Tiran
- Austria - Vienna
- Azerbaijan - Baku

B

- Belgium - Brussels
- Bosnia Herzegovina - Mostar
- Bosnia Herzegovina - Foymitsa
- Bosnia Herzegovina - Sarajevo

C

- Algeria - Algeris

F

- Morocco - Rabat
- France - Paris
- Palestine - Jerusalem

G

- South Africa - Pretoria
- Gergia - Tbilisi

H

- Holland - Amsterdam
- Croatia - Zagreb

I

- England - Londra
- Iran - Tehran
- Italia - Rome

J

- Japan - Tokio

K

- Montenegro - Podgorica
- Kazakhstan - Astana
- Kosova - Prizren
- Kosova - Peć
- Kosova - Pristina
- Cyprus - Nicosia Northern

L

- Lübanon - Beirut

M

- Hungary - Budapest
- Macedonia - Skopje
- Egypt - Alexandria
- Egypt - Cairo
- Moldova - Comrat

P

- Poland - Warsaw

R

- Romania - Constanta
- Romania - Buncharest
- Russia - Kazan

S

- Serbia - Belgrade
- Sudan - Khartoum

U

- Jordan - Amman



Yunus Emre Enstitüsü

ISSN 1309-5560

Type of Publication and Printing History

Bulletin (Bimonthly global periodical) September-October 2015

Owner In The Name Of Yunus Emre Enstitüsü

Prof. Dr. Hayati Develi

Editor-In-Chief

Dr. Şaban Çobanoğlu

Managing Editor

Ali Rıza Karabağ

Editor

Uğur Polat

Photograph

Yunus Emre Enstitüsü Archive

Headquarter

Anafartalar Mah. Atatürk Bulvarı No:11 Ulus / Ankara

T: 0312 309 11 88 F: 0312 309 16 15

www.yee.org.tr

iletisim@yee.org.tr

Yapım

**cube
medya**

**Cube Medya Yayıncılık Tanıtım
Organizasyon Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.**

Coordinator

Ömer Arıcı

Manager

Mustafa Özkan

Publications Coordinator

Melih Uslu

Publication Editor

Hanife Çelik

Art Director

Serpil Atmış

Graphic-Design

Merve Aktaş

Translation

Cansu Özdeş

Management Location

Dumankaya İkon A2/85 Örnek Mah,

E. Batanay Cad, No: 14 Ataşehir, İstanbul

Contact

info@cube medya.com

Tel./Phone: +90 216 315 25 00

Printing

İMAK OFSET

Merkez Mah, Atatürk Cad, Göl Sok, No: 1

Yenibosna 34192 Bahçelievler, İstanbul.

Telefon/Phone: +90 212 656 49 97

Type of Publication

Global, Süreli/Periodical

Neither text, photographs nor illustrations from 'Yunus Emre Bulletin' magazine may be reproduced either in full or summary without acknowledging the second and without prior permission from the publisher.

yee.org.tr/ [facebook.com/yeeorgtr](https://www.facebook.com/yeeorgtr)

twitter.com/yeeorgtr [instagram.com/yeeorgtr/](https://www.instagram.com/yeeorgtr/)

[youtube.com/user/yeeorgtr](https://www.youtube.com/user/yeeorgtr) plus.google.com/+yeeorgtr/videos

38



**ANADOLU
AGENCY
JOURNALISM
TRAINING**

42



**CHILDREN OF
KOSOVO MADE
KARAGÖZ
PORTRAITS**

50



**A FIRST IN
BEIRUT:
LEBANON IN
OTTOMAN
ARCHIVE
SYMPOSIUM**

66



**PRESIDENT
R. TAYYİP ERDOĞAN
VISITED BRUSSELS
YUNUS EMRE
ENSTİTÜSÜ**

10

VIENNA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Vienna Yunus Emre Enstitüsü carried out its first activity on 8 November 2014 by undertaking the culture-arts section of "The 50th Year of Migration" in collaboration with The Presidency for Turks Abroad and Related Communities.

16

8TH DIRECTORS TRAINING AND CONSULTATION MEETING TOOK START IN ANKARA

Directors of Yunus Emre Enstitüsü centers abroad, came together in Ankara with the executives of Yunus Emre Enstitüsü.

20

ON YUNUS WITH RASİM ÖZDENÖREN, THE MAN WHO GROWS ROSES

Rasim Özdenören, the recipient of the Presidential Culture and Arts Grand Award 2015, expresses his optimism by saying "I want to believe that the century we are living in will be a Century of Turkey." We discussed the personality of the poet Yunus Emre and our Institute with him.

74



INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON TEACHING TURKISH AS A FOREIGN LANGUAGE TOOK START

78



BUDAPEST YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ IS 2 YEARS OLD!

82



"TOUCH THE ART" IN SARAJEVO

88



BOSNIAN VERSION OF "HUZUR (PEACE) STREET" WAS INTRODUCED IN SARAJEVO

28

READING EVENING WITH AUTHOR MARIO LEVI AND TÜRKİZ TALAY

Berlin Yunus Emre Enstitüsü and Jewish Museum organized a reading evening on 5 September 2015 with author Mario Levi and actor Türkiz Talay as guests.



Our Windows Opening to the World **CENTERS**





Vienna

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ



Vienna Yunus Emre Enstitüsü carried out its first activity on 8 November 2014 by undertaking the culture-arts section of "The 50th Year of Migration" in collaboration with The Presidency for Turks Abroad and Related Communities. Newroz event organized in collaboration with Türksoy in historic Hofburg palace on 28 March 2015, was a major organization attended by 1200 people. Vienna Yunus Emre Enstitüsü sped up activities after moving to its new location on Währinger Strasse in April 2015. Institute located across Vienna University and historical Votiv Church in the 9th district of Vienna, has an area around 700 meter squares, with a conference hall, an exhibition hall, a library, a workshop,

a Turkish coffeehouse, three classrooms and administrative rooms and has a staff of seven people for time being.

Institute offers Turkish language courses with book sets pursuant to European Union's Common Language Criteria prepared by instructors with expertise in the field. As of October 2015, Vienna Yunus Emre Enstitüsü offers lessons in different groups at A1, A2 and B1 levels to nearly 30 students. In addition to existing smart boards, modern instruction methods are utilized. With weekday and weekend courses, Vienna Yunus Emre Enstitüsü can be shown as the first institute which provides services adopting modern standards in Turkish



language instruction. Although having come into operation recently, Vienna Yunus Emre Enstitüsü achieved to reach its target audience with more than twenty culture-arts activities organized so far. "From Seljuk to Our Day Turkish Architecture" Conference series organized in collaboration with Vienna Technical University and Fatih Sultan Mehmet Foundation University in summer term of 2015, attracted considerable attention and five different lectures were given by academicians. This project continues in 2015 Winter term and as part of "Local Turkish Architecture", five different conferences are organized to introduce the characteristics of local Anatolian architecture. "Music Evenings" organized

regularly every month, receive audience's applause. Twelve instrumentalist are present and bull sessions are held in the event where rare examples of Classical Turkish Music are performed. Award-winning Turkish films are screened every month in "Cinema Evenings", which provides those who wish to know Turkish cinema better an opportunity. Another activity closely followed is culture-arts courses, organized either as weekly courses or workshops. Reed Flute and Turkish Music Theory lessons are held every week, art classes in four distinct styles and forms once every two weeks, and workshops on traditional arts of marbling, ornamentation and miniature are held monthly.



**Vienna
Yunus Emre Enstitüsü
Founding Director**

Mevlüt Bulut

Born in Konya in 1981, Mevlüt Bulut graduated from Konya Anatolia Imam Hatip High School in 1999. Bulut received English training for one year in Istanbul Yeditepe University, and went to Vienna in 2001 for his undergraduate degree. He completed his undergraduate degree in 2009, and his graduate degree in 2010 in Vienna University Department of Political Studies. Between early 2010 and mid-2014, he worked as a Social Services Specialist in Turkish Republic Münster Embassy Labor and Social Security Attache's Office in Northern Rhine-Westphalia, Germany. Concurrently, he started his doctorate education in 2010 in Münster Westphalia University still ongoing. Assigned as Founding Director of Vienna Yunus Emre Enstitüsü, Bulut is married with a child.





Ayşe YORULMAZ
Assistant Director

Yorulmaz born in Istanbul in 1982, completed her elementary, middle and high school education in Berlin, Germany. Yorulmaz studied in Educational Sciences, History and Turcology in departments in Tübingen University and Berlin University, and graduated from Department of Turcology in Berlin Freie University. She has been working as the Assistant Director of Yunus Emre Vienna Cultural Center as of June 2015.



Halil İbrahim DOĞAN
Culture-Arts Coordinator

He was born in Kırıkkale in 1986. He graduated from Vienna University Faculty of Communication. He worked as culture-arts correspondent for a national newspaper for two years. He has been the Culture Arts Coordinator of Vienna Yunus Emre Enstitüsü since April 2015.



Muzaffer AKTAŞ
Administrative and Technical Staff

He was born in Germany in 1986. He completed his undergraduate degree in Economic Law. Muzaffer Aktaş came to Vienna in 2014 for his graduate degree, and has been working as the administrative and technical staff in Vienna Yunus Emre Enstitüsü since March 2015.



Kiraz SARI
Secretary

She was born in Kırşehir in 1986. She graduated from Vienna University Faculty of Communication in 2013. She is currently getting her master's degree in Vienna University Faculty of Communication and Political Sciences. She has been working as a secretary for Vienna Yunus Emre Enstitüsü since May 2015.



Andrea MIESENBÖCK
Secretary

Born in 1987 in Bruck an der Mur town in Austria, Miesenböck graduated from Graz University Faculty of Intercultural Studies in 2010. Miesenböck is currently writing a Master Thesis in the same department on Turkish Translation and Interpreting. She has been working as a secretary for Vienna Yunus Emre Enstitüsü since September 2015.



Zübeyir Kılıç
Local Lecturer)

Kılıç was born in 1988 in Yozgat. He completed Hacettepe University Turkish Language and Literature Department of Turkish Folklore in 2011. Kılıç received his master's degree in Muğla Sıtkı Koçman University Department of Turkish Language and Literature in 2013. Kılıç continues his doctorate studies in Vienna University and has been a Turkish lecturer in Vienna Yunus Emre Enstitüsü since September 2015.



8TH DIRECTORS TRAINING AND CONSULTATION MEETING TOOK

Start in Ankara

Directors of Yunus Emre Enstitüsü centers abroad, came together in Ankara with the executives of Yunus Emre Enstitüsü.



Organized in Ankara Bera Hotel between 26 and 28 October, 2015 activities were evaluated, an interactive study on regional strategies was carried out, and operations in coming years were consulted in the 8th Training and Consultation Meeting.

Head of Yunus Emre Enstitüsü Prof. Dr. Hayati Develi and Ministry of Foreign Affairs Deputy

of Undersecretary Ahmet Muhtar Gül made the opening speeches in the meeting held with participation of 34 directors, each directing a center in a different country. In his speech, Prof. Dr. Hayati Develi underlined the following: "Our Institute, which began its operations in 2009, have opened more than 40 cultural centers in a short period. We continue to rapidly open new Cultural Centers as well as completing our institution-



alization process. We take the necessary steps to organize advanced and effective activities at the same time."

Develi also mentioned the significant operations carried out within the last two years: "It is of course of major importance that our Institute with a vital mission in Cultural Diplomacy field, to expand fastly and to increase the number of cultural centers. More importantly, we aim to achieve our goals by proceeding with correct strategies in an organized and programmed manner. We determined our 2023 goals with

this purpose, carrying out our 2023 Vision with the slogan 'World is getting closely acquainted with Turkey'. We determined the macro goals we like to achieve in Culture-Arts and Turkish instruction fields. To achieve these, planning the short and medium term steps to take is of course important.

Simultaneously with these activities we organize in Turkish instruction field, we carry out important operations to effectively promote our country Turkey in the right sources in Culture-Arts field. With around 70-80 activities a week we bring



the rare examples of our culture and art to those interested in various world countries.

As number of our Culture-Arts activities rise each day, we take remarkable steps towards carrying out advanced activity and projects. I hereby thank our Cultural Center Directors for their efforts who carry out these operations on the field and represent us as well as representing Turkey. I wish our trainings and consultation meetings to be held for three days, to be fruitful." Develi extended his thanks to Members of the Board of Trustees, members of Board of

Directors and institution representatives for their participation.

Meeting continued with a panel. Ministry of Foreign Affairs Cultural Diplomacy Deputy General Directorate, Ministry of Culture and Tourism General Directorate of Promotion General Directorate, TIKA (Turkish Cooperation and Coordination Agency), YTB (The Presidency for Turks Abroad and Related Communities) representatives participated in the panel. Following the vision speeches, collaboration opportunities were assessed.



ON YUNUS EMRE WITH

Rasim Özdenören,

THE MAN WHO GROWS ROSES

Our Yunus Emre is one that will reiterate itself until the time we put an end to everything on the Judgment Day. Rasim Özdenören, the recipient of the Presidential Culture and Arts Grand Award 2015, expresses his optimism by saying "I want to believe that the century we are living in will be a Century of Turkey." We discussed the personality of the poet Yunus Emre and our Institute with him.

What do we know about this man who is one of the master builders of the Turkish language? Would you share your Yunus Emre?

Yunus Emre, as you mentioned, is one of the founding geniuses of Turkish. Yunus Emre has given such a natural voice to Turkish that each of his lines elicits a response in us. Every verse appears as a ball of wisdom. All these verses are interconnected interactively... One cannot help but wonder. How can so many wise utterances emanate one after another? These aren't said by Yunus Emre, they are said through him.

Your Yunus Emre?

My Yunus Emre is the man who owns these words.

Looking at the period between the time he shared his poems, sayings, and his idiosyncratic message to our day, can we say that he has been properly understood?

Now, people possessing the wisdom Yunus Emre does carry messages that can be reinterpreted each epoch and perceived again according to the paradigm of the time. Therefore, our Yunus Emre is one that encompasses all periods. It will still yet give way to new understandings in the future. Each epoch produces its own Yunus. Our Yunus Emre is one that will reiterate itself until the time we put an end to everything on the Judgment Day.

I want to pose a verse as an example. Can we divulge the verse "I climbed to the branches of a plum tree, / And I helped myself to the grapes up there." to people that can interpret it with more ease?

Now, how does a positivist, empiricist understand the verses of Yunus Emre? Such a man imagines that eating a grape on a plum tree

is only possible if someone down below offers some grapes. Or perhaps, one has climbed the plum tree with grapes stashed in a pocket and eats those. That is how a positivist would interpret this. However, it is not surprising to eat grapes on a plum tree to a person who believes that anything may happen once Allah commands "Be!", it is one of the alternatives within the realm of possibilities... If Allah has so willed, not only one can eat grapes on a plum tree, but plums on a grapevine as well. This happens with Allah's word "Be". Of course this parody has several meanings in sufi terminology. What is a grape, what is sitting on a plum branch? For example, in the following line "The owner of the orchard scolded me: / 'What are you devouring my walnuts for?'" , the master, the owner who owns the garden that houses the plum branch Yunus Emre is sitting on, the vineyard that contains the grapevine yells : "Why are you eating my walnuts?" That walnut means both walnut and the fruit of trees.





In a sense, the owner is yelling "why are you eating my blessings?" Sufism has these connotations. The walnut husk has a meaning, its shell has a meaning. Thinking Yunus Emre's other poems are simpler than this one is a mistake. Each one contains meanings within meanings, and as I said, his poems are open to new interpretations according to each period's paradigms.

Can we say that Yunus Emre is "a living Turkish and a living Turkey"?

We can say for Yunus Emre that he is a living Turkish, but to say that he is a "living Turkey" with the current borders of Turkey, we would be narrowing him down. If we are equating Turkey with the entire world, then I would agree.

Setting aside studies in Turkey, are there any good studies of Yunus Emre in the world? If so, do you believe it is enough to make Yunus Emre understood?

I don't know if such studies exist. Yet, if they do, as a rule I cannot think it is enough. Because when we examine the writings of a person such as Yunus Emre, layers of meaning reveal themselves and it is not possible to put an end to such revealing.

In your writings and the characters of your tales, do you take inspiration from the personality and temperament of great figures like Yunus Emre?

We should not understand this categorically. I mean, there is no such thing as "I read Yunus Emre and I reflect the information that is inspired by him to my texts." We need to see this as a cultural inheritance. In this light, even if we don't have direct contact with, say, Fuzûlî or Bâkî, or our entire past literature, there still is a reflection on us of an entire world of culture that emanates from them. We do not grow in this world by ourselves. We are here as a phase of lineage and we talk here as a phase of lineage. Someone who talks, aware or not, already inherits the cultural wealth of an entire past. If we are dismissing such inheritance, we would have to deny such connections.

If we asked you to compare one of the greatest poets of 19th century Baudelaire and Yunus Emre by their respective poems "Flowers of Evil" and "I Asked a Yellow Flower", what would you say?

They may appear similar due to their references to flowers. However, there are radical differences between them. Baudelaire's "Flowers of Evil" refers to the evils of the day. In fact, Baudelaire refers to coquettes of the street. To all the evils of his time... Paris is a city, and through Baudelaire, Western culture



recites the city for the first time during the industrial revolution. The city itself is seen as the symbol, the omen for evil in 19th century. Paris is ridden with the pox. His book of poems depicts the flowers of evil who live that time. Those flowers—let's not shy away from using this word—who were these flowers? Whores and men who facilitate them... Because he recites this, he was shunned even in France for a long time. Baudelaire and his poems could not enter textbooks because they were found explicit. Today, we understand that Paris Baudelaire recites very well. However, Yunus talks about a wildflower. He is settling something with the flower: "I asked a yellow flower / Do you have a mother and a father? / The yellow flower says, O, dervish, / My mother and father are soil." This poem recites an abstract idea. There is no individualism here. In Baudelaire, there is an

individual. Whereas during the time of Yunus Emre, there's no individualism in the West let alone the Islamic world. Humanism hasn't appeared yet. For humanism to appear, people had to take a stance against the Church. Subsequently, as a continuation of humanism, the Reform had to come, the Renaissance had to come. At a place where there is no Renaissance, there is not a trace of individualism, individualization, national borders... Hints of these appear with the Reform. As a result of all of these appears both individuality, and individualism and egotism. In the West. However, in the world Yunus recites, there is oneness. There are emirates. Each emirate dictates itself as an emirate at that time. What is Yunus Emre's effort? To unite all of them under one roof... However, it is important to see this in the nationalistic context. Under the roof of "ummah". There is



no link between nationalism and pan-Islamism. These are conceptions of distinct worlds. Just as there is no link between the concept of human rights and the concept of rightful due... Yunus Emre's worry is to defend the rightful due, not human rights! Not so for Baudelaire. Baudelaire defends human rights. There is individualism. An individual defends human rights. There is this radical difference between the rightful due and human rights: Human rights says "I have a right in you. I demand that right be surrendered to me." Who do they ask this from? From the neighbor, from the state, from the Church. Whereas rightful due has a discourse

that is a direct opposite. "Since we are living together, I ask of you to grant your blessing to me." This is an exchange of blessings, the other one demands rights. There is a radical difference between the two. This difference reflects the disagreement between Yunus and Baudelaire.

What are your thoughts on the Yunus Emre Enstitüsü, founded in 2009 with the purpose of promoting the Turkish language, culture, and art in almost 50 branches in more than 30 countries?

The Yunus Emre Enstitüsü came about as a gift of the Turkish political landscape of 2000's. One wishes it had come about earlier. Yunus Emre Enstitüsü opened more than 50 centers. God willing this will be more than 100 by 2023. This means each year a new Yunus Emre center will open in approximately 6-7 countries, and those countries have a modest access to the Turkish language, culture, art. I believe this: If something is said, and it contains reason, whomever it is said by, whenever it is said, it never ever disappears into space. When its day comes that saying lands on someone's head just like ideas in Plato's realm of forms and that person starts reciting this saying. Now we are observing for Turkey, in this century, the beginnings of a new period. God willing if these affairs flow the way we hope, I want to believe that this century will be a century of Turkey. I am of the opinion that the Institute will contribute to this. It pays to have great goals. Great goals come from a great head, a great geography. The horizon of our apprehension should be the goal of our field of activity.

Your contributions to Turkish literature and world of thought are well known. Do you think the Yunus Emre Enstitüsü is successful in its mission to promote Turkish literature and world of thought to the entire world?

The Yunus Emre Enstitüsü carries out its mission to promote our culture. However, if we take Turkish culture in the context of Yunus Emre, I don't think it is possible to properly reflect it. Because Yunus Emre appears as an entire body of verses, a body of tradition. Therefore, however we might try to explore it, it is endless.

Finally, what advice would you give to Yunus Emre Enstitüsü regarding its activities in the coming years?

One of the activities of the Yunus Emre Enstitüsü is that of a voluntary ambassador. That is how I look at it. If the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Culture operate

within the frame of politics, it should know that politics by itself is not enough; it needs a foundation. The goals realized by Yunus Emre Enstitüsü's purpose will form the base for politics. It is a cultural base. In the last analysis, we cannot comprehend Yunus Emre Enstitüsü's activities independent of diplomacy. If we do, we would constrict the mission of Yunus Emre Enstitüsü. In the same way we see our mission to communicate our language, culture, art to the wider world, we should be open to what the other side has to say and try to understand them.

Thank you for your time.

Thank you.





Ambassador Selen Evcit

VISITED YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

The first embassy building was opened by Government of Turkish Republic in Kosovo that declared its independence in 2008, in Prizren city with a large Turkish community.

Ms. Selen Evcit assigned as the ambassador, visited our Institute on 3 September 2015, and got informed on activities organized in our center.

Evcit remarked that Yunus Emre Enstitüsü

plays a major role in cultural diplomacy, and expressed that she will be glad to support the activities to be organized by our Institute.

Due to Prizren's historical significance for Turkish Republic, Turkey became the first country to open an Embassy in Kosovo. Kosovo, declared its independence from Serbia unilaterally on 17 February 2008, has been officially recognized by 109 countries including Turkey. In this context Turkish Republic led the way by opening the first embassy building in Kosovo.



Turkish Language

PROFICIENCY TEST HELD

Yunus Emre Enstitüsü held the last Turkish Language Proficiency Test of 2015. Test organized simultaneously in Azerbaijan, Japan, Kosovo, Germany, Italy, Georgia, Bosnia-Herzegovina, Kazakhstan, Egypt, Albania, Iran, Russia, Macedonia, Romania, Lebanon,

France, Poland, Serbia, Montenegro and Turkey on 5 September 2015, was held in two sessions. At the end of the test taken by more than 300 candidates, those who did well will receive Turkish Language Proficiency Certificates on B2, C1, C2 levels based on their results.



Reading Evening

WITH AUTHOR MARIO LEVI AND TÜRKİZ TALAY

Berlin Yunus Emre Enstitüsü and Jewish Museum organized a reading evening on 5 September 2015 with author Mario Levi and actor Türkiz Talay as guests.

Author's novel *Istanbul* was a Fairy Tale translated into German, met with German readers for the first time in 2008 International Frankfurt Book Fair, Turkey participated as the guest country.



In the reading evening held in Jewish Museum, moderated by Deniz Utlü and simultaneously translated by Recai Hallaç, Levi read parts from his book in Turkish and artist Türkiz Talay read the German translations of the same parts.

Tale begins in Istanbul of 1920s and ends in Istanbul of 1960s. Mario Levi narrates the events a Jewish family went through in Istanbul between years 1920 and 1980. The emigrations in the family, people who joined the family from other countries, people who emigrated to other countries... Istanbul was a Fairy Tale is the tale of people who migrated in search of another country, and

more importantly who search for their own country.

Levi who answered questions from the audience following reading session, said, "Istanbul is the city I know the best. This is the reason I write about Istanbul in my novels. It has touched us deeply with its historical texture, even in our daily lives. I would like to narrate Black Sea with all its social life however one must know the region in order to write a novel about it."

Reading evening drew intense interest of and received appreciation from German and Turkish bibliophiles.



“YUNUS EMRE IN 7 LANGUAGES, 7 CLIMATES”

Calligraphy Exhibition

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü organized “Yunus Emre in 7 Languages, 7 Climates” Calligraphy Exhibition in collaboration with MG Latin Calligraphy School located in Tokyo. Exhibition featuring calligraphic inscriptions of Yunus Emre poems was visited in Tokyo Embassy Residence until 6 September 2015, Sunday.

MG Latin Calligraphy School students worked for almost a year, and 25 works were produced. Following the completion of the works, exhibition titled “Yunus Emre in 7 Languages 7 Climates” was opened on 31 August 2015 Monday in Tokyo Embassy Residence. Tokyo Ambassador for Turkey A. Bülent Meriç and his wife Mrs. Kumiko

Meriç, Former Japan Minister of National Education and Former Ankara Ambassador Atsuka Tooyama, Vice Secretary of Defense Kanae Yamamoto, Vice Secretary of Defense Akira Satou, Congressman Shigeru Tanaka Bunkyo Mayor Hironobu Narisawa, Director of MG Calligraphy School Muriel Gagini, Tokyo Yunus Emre Enstitüsü Director Telat Aydın, and numerous guests attended the exhibition opening.

Students who worked for almost a year to design the works, expressed their thrill over the exhibition featuring their works. A Japanese student with a design in the exhibition explained the design process as follows: "I purchased a goose egg. When the egg hatched I raised the goose, and wrote this piece with that goose's feather. This is my first experience with Turkish poetry but I loved it, and was moved when I was writing it."

Yunus Emre in 7 Languages, 7 Climates exhibition is planned to visit London, Rome, Tehran, Rabat, Sarajevo and Ankara after Tokyo.





Thrill of Second

“TURKEY DAYS” IN SHKODER

Shkoder was enlivened with the second “Turkey Days” organized between 8-10 September 2015. Bursa Metropolitan Municipality, Şanlıurfa Metropolitan Municipality, Gaziantep Metropolitan Municipality, Üsküdar Municipality, Bayrampaşa Municipality and ÇAYTAŞ participated in traditionalized “Shkoder Turkey Days” fair. Municipalities from Turkey introduced authentic cultural elements of their districts to Shkoder locals in the stands set up in city center throughout three-days long fair. As calligraphy examples by calligraphist Ümit Coşkunsu drew intense interest, publications of the Institute were displayed in the stands

of Shkoder Yunus Emre Enstitüsü. Üsküdar Metropolitan Municipality Mayor Hilmi Türkmen and Bayrampaşa Metropolitan Municipality Deputy Mayor İsmail Gemici who visited Shkoder as part of the festival, visited the fairground on the final day of the event. Remarking that Shkoder is the most adorable city in Balkans, Türkmen stated that Üsküdar and Shkoder are “sister” districts, and expressed their gladness on supporting this event and visiting Shkoder. Gemici said, “We meet with our brothers and sisters in this region for fast-breaking meals for eleven years. Such activities are of great importance to develop bilateral relations.”



Certificate Joy OF OUR STUDENTS

The certificate ceremony was held in Prishtina Yunus Emre Enstitüsü on 9 September where certificates were presented to our students who successfully completed January-September 2015 term Turkish courses and became qualified for A1, A2 and B2 level certificates, and to trainees who learn Turkish in our center as part of Turkish Scholarships. In the ceremony a total of 63 students experienced the joy of receiving certificates, as 34 students received A1, 7 students A2 and 22 students B1 level certificates. In the certificate ceremony, Prishtina Yunus Emre Enstitüsü Director Bülent Üçpunar congratulated the students for their success, and underlined that

learning a new language is a process which requires devotion and earns one knowledge and experience on various areas as arts, culture, history, and music. Among our students qualified for certificates, "Turkish Summer School" participants Flakë Sejfullahu and Kenan Shylemaja shared their experiences and observations with their friends in the ceremony. Flakë Sejfullahu said that she would like to visit Turkey again, she made friends from all corners of the world thanks to Turkish Summer School and she will visit them. Students received their certificates from their lecturers who made great efforts throughout the courses.



SOPRANO

Seren Akyoldaş

IN BATUMI

Turkish Soprano Seren Akyoldaş performed in "Turkey Day" section of the Third International Batumi Music Festival organized in Batumi. Tbilisi Opera and Ballet Orchestra accompanied Soprano Akyoldaş who performed in Batumi Art and Music Center Building as part of the festival.

Akyoldaş who made a speech after the performance, thanked Yunus Emre Enstitüsü and expressed her appreciation for being on the same stage with Georgian opera artists.

Republic of Turkey Tbilisi Ambassador Zeki Levant Gümrükcü, Acara Autonomous Republic

Minister of Culture Giorgi Tavamaishvili, Tbilisi Yunus Emre Enstitüsü Director Zekeriya Gültekin, Batumi Embassy officials and numerous distinguished guests attended the event. An art exhibition with the theme "Istanbul and Bursa through the Eyes of Georgian Artists" was opened by Batumi Embassy in the exhibition section of Art Center building before the performance.

International Batumi Music Festival was organized for the first time three years ago with the initiative of Georgian pianist Eliso Bolkvadze. World-famous artists from various countries attend the event which made it to the European festivals list.



Otilia Ipek

OPERA NIGHT

An "Opera Night" was organized by Bucharesti Yunus Emre Enstitüsü and "Tinerimea Română" National Culture Center with participation of Romania citizen Soprano OTILIA RADULESCU IPEK and Pianist TERANE ABBASZADE.

Event was held in "Tinerimea Română" National Culture Center on 16 September Wednesday at 7 P.M. In concert by Istanbul State Opera and Ballet soloist Soprano IPEK, classical European pieces were performed for the guests as well as prized Turkish songs.

High level officers such as Turkish Ambassador

for Bucharesti Osman Koray Ertaş, Mr. Manuel Gonzalo Vieira MEROLA representing Embassy for Uruguay Republic, Mr. Okechukwu Fidelis MUOH representing Embassy for Nigeria, Mr. Owen HARRIS representing Embassy for USA, and Mr. Farid Mamadov representing Embassy for Azerbaijan and other figures from Turkey and Romania attended the event.

Promoted by Romanian national channel "TVR 1" and prominent radio station "Radio Romania Actualitati" and organized by Bucharesti Yunus Emre Enstitüsü, the performance received intense interest of the public and received admiration from the audience.



“Balkan Caravan”

VISIT SARAJEVO

Traveling on a journey to promote Turkish culture, the “Balkan Caravan” stops in Sarajevo, Bosnia after visits in Macedonia, Kosovo, and Montenegro.

The event took place on September 14, 2015 in Sarajevo, and is part of a greater project under the partnership of Küçükçekmece Municipality and Yunus Emre Enstitüsü, and sponsored

by Republic of Turkey Promotion Fund.

“Balkan Caravan” aims to strengthen intercultural ties, reinforce cooperation and solidarity between Turkey and Balkan states,



and promote Turkish culture to the region's citizens, tourists, and people of Turkish descent. In the opening speech by Cihad Erginay, Turkish Ambassador in Sarajevo, Erginay emphasized the importance mutual cultural values, and said "A new breeze comes to Sarajevo from Turkey. I am very pleased by the Balkan Caravan's stop in Sarajevo to promote Turkish values." Hayri Volkan Korkmaz, project specialist at Küçükçekmece Municipality, Strategy Development Directorate, noted "The visitors showed particular interest in folk dances from the Black Sea region."

Folk dances from various regions of Turkey were performed in the event and the ceremony of whirling dervishes garnered special attention. Puppet shows of Kaloghlan, Temel, and Nasreddin were a children's favorite. Examples from calligraphy and glass art were shown in the crafts section, and the nostalgic Ottoman paste, cotton candy, and Ottoman Sherbet were served to visitors. The program ended with a folk dance performance.





100

Corporate Journalism Training

IN YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Anadolu Agency's corporate communication journalism training program for Yunus Emre Enstitüsü staff has concluded.

In the courses that ran from September 18 to 20, the experienced reporters of Anadolu agency trained the Institute staff on the theory and practice of news writing, photogra-

phy and video techniques, and social media applications. The partnership between Yunus Emre Institute and Anadolu Agency is expected to continue.



THE HISTORY OF ANADOLU AGENCY

The history of Anadolu Agency is almost identical to that of the Republic of Turkey. Founded on April 6, 1920, 17 days before the Turkish Grand National Assembly convened for the first time, Anadolu Agency helped announce the first legislation by the Assembly that established the Republic. Anadolu Agency witnessed all stages of the National Struggle, the War of Liberation, and reforms of the Republic. The formation of Anadolu Agency was first proposed at the "School of Agriculture" (now Turkish State Meteorological Service) which also served as Mustafa Kemal Atatürk's headquarters, and Anadolu Agency was founded on April 6, 1920. Anadolu Agency carried out a difficult task during the War of Liberation. During the war, Anadolu Agency informed the people of the country who did not know what was going on in the rest of the world. AA also

struggled against the politically submissive attitude of some foreign and Turkish newspapers in Istanbul. The newly founded agency also had to defend the National Struggle in the world, inform the world public opinion on Turkey's rightful demands, and thwart certain plots against the agency organized by some circles. After Atatürk assigned some of his closest friends to turn the Anadolu Agency into an institution of Western standards, and Anadolu Agency Corporation was established on March 1, 1925 at a time when such organization as an autonomous body was unheard of even in the West. Anadolu Agency broadcasts in English, Arabic, French, Bosnian, Croatian, Serbian (BHS), Russian, Kurdish, Albanian, and Persian. The agency's centennial vision is to establish itself as "a strong news agency of a strong Turkey", broadcasting in 11 languages and becoming one of the five most important news agencies in the world.



15th INTERNATIONAL CONGRESS OF

Turkish Art in Naples

Organized every four years in a different part of the world, the 15th International Congress of Turkish Art (ICTA) took place in Naples, Italy.

First held in Ankara in 1959, ICTA brings together scientists working on Turkish art every four years. The 15th International Congress of Turkish Art (ICTA) was hosted by the University of Naples "L'Orientale" from September 16 to 18, 2015, under the auspices of Turkish Republic Ministry of Culture and Tourism and the partnership of Prime Ministry Promotion Fund, Turkish Embassy in Rome, Yunus Emre Enstitüsü, Naples Municipality, and other institutions.

The opening session in the Basilica of San Giovanni Maggiore was attended by several notable figures, such as Aydın Adnan Sezgin, Ambassador of Turkey in Rome; Dr. Hayati Develi, Director of Yunus Emre Enstitüsü; Nihat Gül, Deputy Secretary of Ministry of Culture and Tourism of Turkey; University of Naples "L'Orientale" rector, mayor of Naples, speakers, and guests.

In the opening ceremony speech of the three-day event taking place in Palazzo du Mensil and Biblioteca Nazionale di Napoli, the director of institute Prof. Dr. Hayati Develi emphasized the importance of an event that brings together scientists every four years at venues contributing to Turkish art. Develi expressed that Turkey has produced significant outcomes in culture and art history, which coincides with the founding principles of the Yunus Emre Enstitüsü, and said that Congress of Turkish Art will continue its scientific



production in the future contributing both to academic research and promotion of Turkish culture with the support of the Institute. More than 120 academics contributed to the congress proceedings under various topics like archeology, Turkish and Islamic perception of art, Ottoman tiles and textiles, and Turkish image in Italian art.





CHILDREN OF KOSOVO MADE

Karagöz PORTRAITS

Pristina Yunus Emre Enstitüsü organized traditional Turkish theater Karagöz performances and workshops in various cities of Kosovo between 21-23 September.

Karagöz artist Sibel Tomaç made the first of the shows and workshops which took place in Pristina on 21 September. Elena Gjika elementary school students, teachers and parents showed intense interest in the activity. Following the show, children who eagerly made their first Karagöz portraits as part of the workshop, experienced the joy of trying such a new thing. At the end of the workshop, cotton candy were offered to children as gifts.

After Pristina, a Karagöz show was staged in Gilan Theater Hall for students of Gilan Musa

Zajmi Elementary School and Dobrcane NNazim Hikmet Elementary Schools on 22 September, and received applause.

Organized by Pristina Municipality Dodona Children's Theater, the Fifth International Puppet Theater Festival was opened on 23 September with Sibel Tomaç's Karagöz Show. The final show of the program took place in "Vucitrn Hasan Pristina Culture House" on 23 September. Children from Vucitrn accompanied the lines throughout the show although they do not speak Turkish, and experienced Turkish language for the first time. Children who met with Karagöz for the first time, both had a fun time making portraits and started to discover this fascinating aspect of Turkish theater.



Turkish Loving Youth

MET IN TBILISI

Organized for the third time by Tbilisi Yunus Emre Enstitüsü, Traditional Pilaff Day hosted a large number of undergraduate, graduate and doctorate students, who were granted scholarships to study in Turkey.

Next to Turkish Ambassador of Tbilisi Z. Levent Gümrükçü, Tbilisi Embassy Education Counselor Tufan Karadeniz, President of Georgian and Turkish Businessmen As-

sociation (GURTIAD) Kenan Yıldırım, two consultants assigned by The Presidency For Turks Abroad and Related Communities, and Georgian students who were granted scholarships attended the event organized in Institute's garden. Ambassador Gümrükçü visited all tables with Institute Director Zekeriya Gültekin and had pilaff and chatted with the students. Event ended after a questions and answer session with scholarship students.

A Musical

JOURNEY TO HISTORY

Yunus Emre Enstitüsü organized a big Romania tour for Anton Pann Band, performing Turkish and Romanian music using traditional Turkish instruments (lute, saz instrument, tambourine). Found in 2004 and named after famous composer, poet and musician Anton Pann, band performed the songs in their album "Kara Eflak" (Black Wallachia) in Constanza Unions Culture House on 16 September. Touring twelve cities, the band will bring together music pieces including compositions by Sultan Abdülaziz and Tamboura Player Cemil Bey accompanied by poems of Yunus Emre, with Romanian music-lovers.



European Day of

LANGUAGES EVENT



Sarajevo Yunus Emre Enstitüsü attended the event held in Edhem Mulabdic Elementary School located in Sarajevo, organized as part of European Day of Languages. In the event where Turkish, Bosnian,

English, Arabic and German languages were introduced, students who learn Turkish as a foreign language also introduced Turkish in their own schools and offered guests Turkish tea and Turkish delight.

Countries with Developing Economies Conference

ECONOMIES CONFERENCE

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü participated in "Countries with Developing Economies Conference" organized by Japanese Nikkei CNBC television station. Famous Japanese TV station Nikkei CNBC, making broadcasts and holding events in subject of economy, organized the conference targeting investors in Japan. Representatives of Australian and South African Embassies, acclaimed Japanese travel writers Teruko Takano and Manu Yamashita made speeches in the conference. Director of Tokyo Yunus Emre Enstitüsü Telat Aydın represented Turkey in the event and informed



participants on culture, history, geopolitical importance and economy of Turkey. Around 400 people attended the conference held on 23 September.

Second "Let's Get Acquainted"

COFFEE FESTIVAL WAS HELD



The festival organized by Tokyo Yunus Emre Enstitüsü in collaboration with Japan Coffee Association for the first time last year, set off from Yunus Emre's verse "Let's Get Acquainted" and aims to provide coffee-producing countries with the opportunity to promote their coffees, to improve international dialogue, and to promote Turkish coffee on UNESCO's intangible cultural heritage list in Japan. The second festival was held in Japan Ministry of Agriculture Conference Hall between 28 September and 2 October. Nearly 300 guests attended the festival opening and guests who tried Turkish coffee for the first time expressed that it is an interesting and delicious type of coffee.



TOKYO YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ IN

EXPO Japan

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü participated in "JATA Tourism EXPO Japan", a major tourism fair in the world, organized in Tokyo between 24-27 September.

Organized every year by Japan Tourism Agencies Association (JATA) the fair where countries across the world, particularly Asia and Pacific countries find the opportunity to promote their culture and tourism facilities, received intense interest both from Japanese people and foreigners in Japan. Tokyo Yunus Emre Enstitüsü opened

a booth at the Turkish campus in the fair, and got the chance to express Institute's activities to promote Turkish language, history, culture and art in Japan. Visitors also showed great interest to workshops guided by our embroidery and calligraphy teachers. Brochures were offered to visitors of the stand, and their questions were answered.

"JATA Tourism EXPO Japan" in which Turkish campus received remarkable attention, was visited by 175 thousand people.



10TH INTERNATIONAL TURKISH LANGUAGE

Symposium in Sarajevo

1 0th International Grand Turkish Language Symposium, organized with the aim to expose the richness in Turkish language's core, to bring it to the level it deserves among world languages, and to discuss developments and new findings in Turkish language, was held between 28 September and 1 October 2015.

Symposium organized with collaborations of Bilkent University, Sarajevo University, Yunus

Emre Enstitüsü and Turkey-Azerbaijan Friendship, Collaboration and Unity Association, was held in Sarajevo University Faculty of Philosophy. Nearly 150 linguists from Turkey, Azerbaijan, Estonia, Iran, Kazakhstan, Macedonia, Poland and Bosnia-Herzegovina attended the Symposium. In thirteen separate sessions held throughout the Symposium, various presentations on Turkish language and literature, etymology, phonetics and dialects were made.



PANEL:

“Contemporary Philosophy

IN TURKEY AND IRAN”

A panel titled “Contemporary Philosophy in Turkey and Iran was organized on September 27 in Tehran with the collaboration of Yunus Emre Enstitüsü, Tehran, and the Iranian Institute of Philosophy.

The panel took place in two sessions over a day and started with opening speeches by the Prof. Dr. Abdolhossein Khosropanah, president of the Iranian Institute

of Philosophy; Assoc. Prof. Dr. Şamil Öçal, director of Yunus Emre Enstitüsü, Tehran; and Prof. Dr. Ahmet İnam, president of Turkish Philosophical Association.

Dr. İnam noted that a closed system cannot comply with philosophy and reason, and said, "Our goal is to widen the scope of philosophy in Turkey and to enrich our philosophical research by benefiting from the ancient Iranian culture and experience. We certainly wish for the continuation of these efforts. I believe this contact to be mutually beneficial for both Iran and Turkey."

Prof. Dr. Kenan Gürsoy, Aydın University faculty member and former Turkish ambassador to the Vatican, commented that "If a relationship between the contemporary philosophical issues and our ancient traditions were to be established, communicating with both the western world and the eastern world through an enriched horizon

may be possible, and we will rearticulate this in the name of philosophy."

Notable academics attended the panel, such as Prof. Dr. Abdolhossein Khosropanah (President, Iranian Institute of Philosophy), Assoc. Prof. Dr. Şamil Öçal (Director, Yunus Emre Enstitüsü, Tehran), Prof. Dr. Ahmet İnam (President, Turkish Philosophical Association), Prof. Dr. Shaheen Avani, Prof. Dr. İbrahim Dinani, Prof. Dr. Karim Mojtehid, Prof. Dr. Kenan Gürsoy, Prof. Dr. Ziya Mohaved, Assoc. Prof. Dr. Ali Utku, and Prof. Dr. Ali Asghar Mosleh. The participants expressed their satisfaction and wished for a more frequent organization of such events. The panel closed with concluding assessments and a reception.





A First In Beirut:

LEBANON IN OTTOMAN ARCHIVE SYMPOSIUM

Beirut Yunus Emre Enstitüsü, Republic of Turkey Beirut Embassy, Beirut TİKA Coordination and Kaslik University collaborated in organization of the symposium with the theme "Lebanon in Ottoman Archive" and led the way in the region.

Organized by Beirut Yunus Emre Enstitüsü with Phoenix Center for Lebanese Studies affiliated with Kaslik University, Republic of Turkey Beirut Embassy, Department of Ottoman Archive, and Beirut TİKA Coordination, symposium held in Kaslik University between 28 and 30 September 2015, took

start with opening speeches. In the opening, Head of Phoenix Center for Lebanese Studies Joseph Moukarzel underlined the importance of Ottoman archives for history of Lebanon, and pointed out that "without examining Ottoman archives, reading history of the Ottoman and learning Ottoman language, errors and a sub-



jective Lebanese history emerge". His legitimate words on the subject were appreciated by the audience. Moukarzel continued his speech as follows: "It is unacceptable that some historians wrote the history with ulterior motives, to support their own agendas, the cliques they were a part of and their ideologies, without going through Ottoman archives." Moukarzel remarked that Center for Lebanese Studies within Kaslik University would like to serve in the field, working in coordination with Ottoman archives and completed his speech after thanking Beirut Yunus Emre Enstitüsü for their support. Republic of Turkey Beirut Ambassador Çağatay Erciyes said in his speech that symposium is of great significance for Lebanon's history and identity, and that he agrees with Joseph Moukarzel's opinions on writing an objective history. He added that he is ready to support Kaslik University in all their efforts in the subject. Following the speeches, exhibition featuring photographs and maps of Lebanon and numerous documents written in

different dates, was opened. After exhibition tour, event ended with the first session held with Director of Ottoman Archives Department Dr. Önder Bayır and Ministry of Defense Archive Expert Sadık Emre Karakuş.

On the second day, Hacettepe University Department of History Professor Dr. Yunus Koç, Fırat University Department of History Professor Dr. Enver Çakar, Fırat University Department of History Professor Dr. Mustafa Öztürk, Fırat University Department of History Professor Assoc. Dr. Kürşat Çelik and Hatay-Mustafa Kemal University Department of History Professor Dr. Oğuzhan Samıkıran made speeches and presentations.

Member of Lebanese parliament Ferid İlyas AL Hazin, Director of Russian Culture Center, professors of history in Lebanese universities, college students and Lebanese press attended the symposium.



SECOND MUSIC EVENINGS IN

Vienna Yunus Emre Enstitüsü

Second of "Music Evenings" event was held in Vienna Yunus Emre Enstitüsü on 29 September. Opening the event, Institute Director Mevlüt Bulut mentioned the goals of the Institute and remarked that Institute is open to everyone living in Vienna and from then on, it is the first address for everyone in relation with Turkish language and culture. Bulut expressed his opinions on the opening event as follows: "This event marks the beginning of our activities we will be organizing in our center throughout this term. As of today, we will give efforts to present you with the best examples of Turkish culture and art in activities. The doors of our Institute

is always open to you." In the event prepared by Culture-Arts Coordinator Halil İbrahim Doğan and students, audience was informed on four selected works and their composers. A demonstration of tempos, decoding of work and a collective performance took place. An orchestra of reed flute, lute, zither, tamboura, double drum and frame drum performed "Rast Medhal" by Refik Fersan and Rast Hymn by Yunus Emre in the event. Program ended after audience accompanied the performances of anonymous Istanbul folk song "Üsküdar'a Yol Gider" (There is a Road to Üsküdar) and "Chechen Girl" made by tamboura player Cemil Bey.



“1st Turkish Films Festival”

WAS ORGANIZED IN SHKODER

Organized for the first time this year, Shkoder Turkish Films Festival was held between 30 September and 2 October. In the film festival that lasted for three days, first day *Love in Another Language*, second day *Cheerful Life*, and on the closing day of the festival *Long Story* met with Shkoder locals.

Shown among the prominent directors of Turkey with his unforgettable works in Turkish cinema and TV, Osman Sınav also attended the screening of his film *Long Story*.

An interview was held with Osman Sınav as part of the festival. Sınav expressed his happiness about being in Shkoder and he would like to feature Balkans in his projects in coming years. Shkoder Turkish Films Festival was widely attended by Shkoder locals, as well as Tirana Embassy Counselor Gül Sargül, TIKA Tirana Coordinator Prof. Dr. Birol Çetin, academicians and representatives of various non-governmental organizations. Festival ended with a cocktail.



Besim Danjolti's

"COMMON LIFE IN PRIZREN" ART EXHIBITION OPENED

Personal art exhibition by Besim Danjolti titled "Common Life in Prizren" was opened on 30 September in Prizren Yunus Emre Enstitüsü.

Pristina Yunus Emre Enstitüsü Director Bülent Üçpunar made the opening speech, and underlined that Besim Danjolti illustrates the peaceful, calm life of the past in his paintings each more precious than the next. Üçpunar remarked that Yunus Emre Enstitüsü supports culture-arts activities in Kosovo as well as introducing Turkish culture

and arts here. Prizren Ambassador to Republic of Turkey Selen Evcit made a speech, and emphasized the importance attached to culture-arts activities organized in Prizren. Evcit, pointed out that Besim Danjolti achieved to reflect Turkish, Albanian, Bosnian and other communities and how they lived side by side in illustrating Prizren, and that he picked the best subject possible. Exhibition featuring forty paintings, 30 made with oil paint and 10 with watercolor, was exhibited in Prizren Turkish Cultural Center until 19 October.



GUEST ROOM RECITAL IN

Kazan

“**G**uest Room Recital” was held at Kazan Salih Saydashev Grand State Performance Hall on 30 September 2015. 500 guests attended the recital organized by Kazan Yunus Emre Institute, Republic of Turkey Kazan Embassy and Tatarstan Ministry of Culture.

Guest Room Soloists T.R.N.C. (Turkish Republic of Northern Cyprus) State Artist and famous pianist Rya TANER, Ankara State Opera and Ballet Soprano Leyla OLAKOĐLU, Presidential Symphony Orchestra Lead Violinist Bilgehan ERTEN and Presidential

Symphony Orchestra Percussionist Diner ZER, made a performance interpreting Western and Turkish music and received great admiration from the audience.

Kazan Ambassador for Republic of Turkey Turhan DİLMA made an opening speech before the concert, and expressed that the cooperation between Turkey and Russian Federation has reached a higher level as cultural cooperation is the most vital foot. He stated that they organize cultural activities in Kazan with Yunus Emre Institute both for locals and Turkish citizens residing in Kazan.



Can Atilla

PERFORMED IN SARAJEVO



Turkish composer and musician Can Atilla gave a concert in Bosnian-Herzegovinian capital of Sarajevo on September 30, 2015. The performance was organized as a part of the 55th International Theater Festival with support from Yunus Emre Enstitüsü, Sarajevo, and was attended by the Turkish Ambassador in Sarajevo, Cihad Erginay, embassy staff, numerous distinguished guests, and Bosnian-Herzegovinian lis-

teners.

Prominent national soprano Lejla Jusic accompanied Can Atilla in the concert that took place in Sarajevo National Theater. Atilla, who blended electronic music with classical and traditional tunes in the concert, performed the piece he composed for Sarajevo titled "Sarajevo Nights" for the first time on stage with violin, reed flute, and zither.



TEACHING TURKISH TO FOREIGNERS

Certification Program ENDED

Organized with the collaboration of Yunus Emre Enstitüsü and Ankara University TÖMER and Gazi University TÖMER, "Teaching Turkish as a Foreign Language Certification Program" ended on 1 October 2015. Yunus Emre Enstitüsü Deputy Chairman Dr. Şaban Çobanoğlu, Director of Turkish Instruction Center Dr. İbrahim Gültekin, Director of Ankara University TÖMER Prof. Dr. M. Ertan Gökmen and Gazi University TÖMER Assistant Director Assoc. Prof. Dr. Mustafa Kurt attended the closing ceremony. Gazi University TÖMER Assistant Director Assoc. Prof. Dr. Mustafa Kurt who made a speech in the ceremony, addressed the trainees and stating that their task is of great significance and they have a great role and responsibility, wished them success.

Director of Ankara University TÖMER Prof. Dr. M. Ertan Gökmen who took the stage, said, "You took this road with the aim of promoting Turkish language and culture, and you are rolling up your sleeves by receiving your certificates today. I wish that you will continue down the road with your arms up." Institute Deputy Chairman Dr. Şaban Çobanoğlu, underlined that the most crucial element in language instruction is a good teacher, and advised trainees to perform their tasks in the best way possible. Director of Turkish Instruction Center Dr. İbrahim Gültekin made the last speech, and expressed Institute's pride and pleasure in organizing the 26th program and wished the trainees success. Certificates were presented to students who successfully completed the program.



VISIT BY MINISTER OF EDUCATION, SCIENCE AND YOUTH

Elvir Kazazović

Bosnia-Herzegovina Federation Sarajevo Canton Minister of Education, Science and Youth Elvir Kazazović visited Yunus Emre Enstitüsü and received information on Institute's operations.

Meetings on joint operations were held, and Sarajevo Yunus Emre Enstitüsü Director Mehmet Akif Yaman gave information on Institute's operations in education field all across Bosnia-Herzegovina in the visit. Yaman expressed their appreciation towards local administrations for their support in teaching Turkish as a foreign language in state schools, and they granted training support kits consisting of bags, books, pencils and notebooks to all students learning Turkish. He said that they will support five thousand

students who will select Turkish language courses in 2015-2016 education term.

Minister Elvir Kazazović stated that they closely follow Yunus Emre Enstitüsü's operations, and they are working on education reforms as Canton Ministry of Education. He remarked that they research education systems in various countries as part of this project, and they would like to collaborate with Turkish Republic Ministry of National Education.

Minister Kazazović, underlined that Yunus Emre Enstitüsü's operations in education field are satisfactory, and added that Institute improves the education quality with its operations in the field.



Prizren

ŞEM OF PRIZREN COMMEMORATED IN

Istanbul University Faculty of Literature Assoc. Prof. Dr. Murat Karavelioğlu with remarkable studies on early Turkish literature gave a lecture on "Turkish Literature in Balkans in the Ottoman Period and Şem of Prizren" at 6 p.m. on 3 October, Saturday. The event held as part of culture-literature conversations was attended by Pristina University Department of Philology Turkish Language, Literature and Orientalist Studies Department professors, Prizren University professors, writ-

ers and poets from Prizren, and administrators of various foundations. Karavelioğlu informed the audience on poets from Balkans, literary circles and poetry of the period and answered the questions at the end of the bull session.

At the end of the event, Karavelioğlu was presented the book by the writer Raif Vırmiça from Prizren on behalf of Prizren Yunus Emre Enstitüsü as a reminder of the event.





VIENNA FIRST INTERCULTURAL

Family and Economy Fair

First Vienna Intercultural Economy and Family Fair with the theme "Together Austria" was held in Vienna on 4 October. Vienna Yunus Emre Enstitüsü set up a stand in the fair and hosted guests. Vienna Yunus Emre Enstitüsü Director Mevlüt Bulut made a speech in the fair and began his words with expressing their gladness as the Institute to have participated in such an organization. After informing the audience on the Institute, Bulut stated that as Yunus Emre Enstitüsü, they will continue to support such organizations. Bulut stating that Institute invariably supports art, artists, and cultural organizations, said Vienne Yunus Emre Enstitüsü will take part in all quality events organized with the aim of

introducing Turkish culture.

Ashina Ensemble Turkish Music Band performed in the opening ceremony and received audience's admiration with a repertoire comprised of Turkish music pieces of 19th and 20th centuries.

Opened in Vienna Austria Center, fair was attended by Austria Minister of Family Sophie Karmasin, Minister of Vienna State Integration Sandra Frauenberger, Ankara Director of Chamber of Commerce Salih Bezci, Turkish Ambassador to Vienna Hasan Gögüş, Vienna Consul General Tayyar Kağan Atay, businessmen and a large number of visitors.



TURKISH CULTURE AND ARTS WEEK IN

Tehran

Tehran Yunus Emre Enstitüsü organized a series of events titled "Turkish Culture and Arts Week" between 2 and 6 October 2015 in Iran Artists' House with attendance of numerous Turkish artists, poets, authors, and directors.

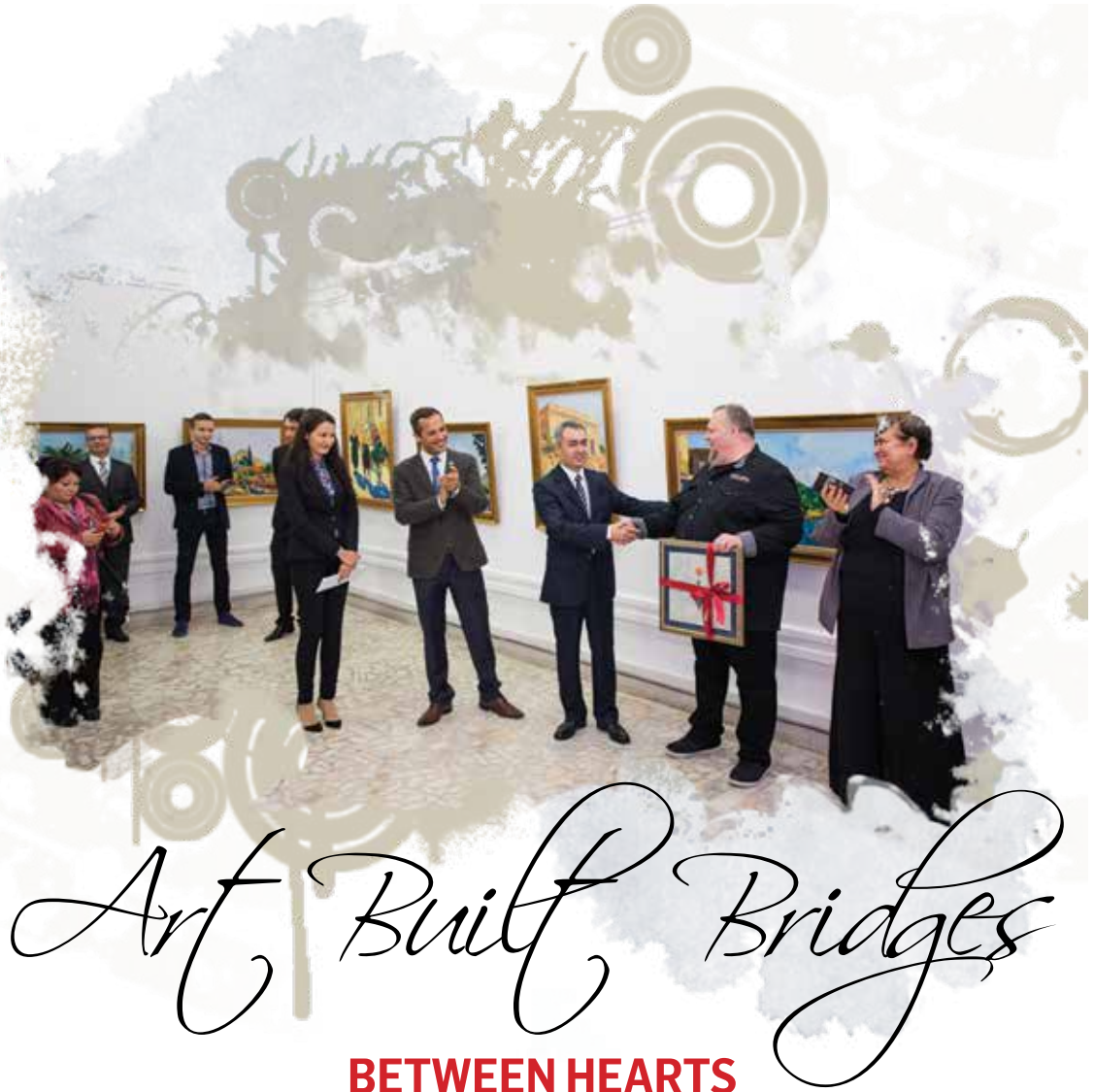
On the first day of the event, following the Holy Koran chant and national anthems of both countries, Director of Tehran Yunus Emre Enstitüsü Assoc. Dr. Şamil Öçal, Director of Iran Artists' House Dr. Macid Sersengi, and Culture-Arts Coordinator of the Institute Mehmet Selim Özban gave speeches and Turkish Culture and Arts Week promotional video was screened. Event continued with two exhibition openings: "Human Conditions from Turkey Photography Exhibition" with city and people theme by photography artist Selçuk Azmanoğlu and "On the Trail of Pen and Line Calligraphy Exhibition" featuring calligraphy works by Calligraphist Aydın Köse, organized to introduce Ottoman calligraphy. In the workshop held simultaneously with the calligraphy exhibition, Iranian art lovers got to learn more about and experience Ottoman calligraphy art.

On the second day of the event, a performance and conference program was organized with collaboration of UNESCO Iran Agency, Iran Islam Communication Cultural Institution and Meraga Municipality to commemorate and introduce one of the greatest composers of Islamic world and music theoretician Abdülkadir Meragi. The first lecture in the conference on Meragi's life and music perception was given by Assoc. Dr. Yalçın Çetinkaya, and the second by Dr. Muhammed Reza Derviş. Performance of Akis Ensemble and Mustafa Doğan Dikmen, a prominent classical Turkish music performer who greatly contributed in making the entire Darü'l-Elhan (Gate of Tunes) corpus into an album and performed in the album, drew intense interest.



On the third and fourth days of the event, on 4-5 October, poet Arif Ay, author Ali Görkem Userin, story writers Cemal Şakar and Aykut Ertuğrul participated in "Turkey's Poetry" and "Turkey's Story" panels held under the title "Turkey's Literature". In order to celebrate 101st year of Turkish cinema and promote Turkish cinema in Iran, director Derviş Zaim's film *Balık (Fish)* and director Faruk Hacıhafızoğlu's film *Kar Korsanları (Snow Pirates)* were screened under title "Turkey's New Cinema". İhsan Kabil made a speech on the film and late period Turkish cinema before screening of the film *Balık*.

On 6 October, the final day of the event conference by a prominent figure in Turkish art and literature, Ömer Lekesiz titled "Art, Image and Harmony" was held in the Institute which received significant participation. On the evening of the same day, Yunus Emre band formed in 2012 under Tehran Yunus Emre Enstitüsü's roof, performed in Iran Artists' House Jell Şehnaz Hall to promote the album titled "İşitin Ey Yareler" (Hear Oh Friends) planned to be released around November-December 2015. The closing ceremony of Turkish Culture and Arts Week followed the performance. Works featuring poetry in Turkish and Farsi by great poet and Sufi Yunus Emre, received appreciation of Iranian art lovers. Turkish Culture and Arts Week event series that lasted for five days, were visited by nearly 2500 art lovers and widely covered in Iranian press.



Art Built Bridges

BETWEEN HEARTS

Famous Romanian artist Sorin Adam presented the art exhibition to the taste of art lovers in Constanza Art Museum, featuring twenty two select works in which he conveyed his impressions on Turkey.

Artist offered a visual feast to Constanza locals with his works in which he reflected various frames from cities in Turkey and his passion for Istanbul. Exhibition, attracted intense attention of art lovers, was attended by Constanza Ambassador to Turkish Republic Ali Bozçalışkan and embassy staff, Constanza Art Museum Director Doina Păuleanu, President of Andrei Șaguna University Prof. Dr. Aurel Papari, Ovidius

University History Professor and spokesperson Ass. Prof. Dr. Daniel Citiriga, Mecidiye Kemal Atatürk National College Headmasters and college teachers, Artist Gheorghe Caruțiu, Constanza Oil Terminal Director Silviu Wagner, members of Turkish Businessmen Association and numerous members of the press.

Sorin Adam who took the stage to make a speech, expressed his appreciation that his exhibition which received viewers' admiration was organized in Constanza with the support of Constanza Yunus Emre Enstitüsü and that people gathered under Turkish and Romanian flags on such a fine occasion.



MELODIES FROM

Andalusia to Anatolia CONCERT

Erdal Akkaya and Jeronimo Maya brought baglama and guitar together in Frankfurt. The performance in which Anatolian folk songs were tied to Spain's Andalusia region was held in Frankfurt Dr. Hoch's Conservatory on evening of 5 October. In the event organized by Cologne Yunus Emre Enstitüsü as part of Frankfurt Turkish Film Festival, original compositions by baglama and guitar virtuosi were performed. Songs admired by the audience, establish a connection between two different

genres of music. Cologne Yunus Emre Enstitüsü Director Dr. Yılmaz Bulut who spoke in the concert opening, underlined that the performance establishes a connection between cultures and geographies through melodies. Turkish Republic Frankfurt Ambassador M. Mustafa Çelik pointed out music's universal quality of strengthening intercultural relations. Çelik also mentioned that they desire for Yunus Emre Enstitüsü to frequently organize similar events in their region.





PRESIDENT

R. Tayyip Erdoğan

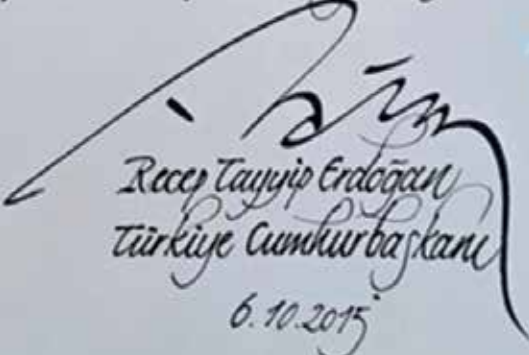
VISITED BRUSSELS YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Erdoğan completed the last foot of his Belgium trip with the accompanying delegation.

Belçika'ya gerçekleştirmekte olduğum ilk Devlet Ziyareti kapsamında Brüksel Yunus Emre Türk Kültür Merkezi'ni ziyaret etmekten ve çalışmalarını yerinde müşahade etmekten memnuniyet duyuyorum.

Belçika'da ülkemizin kültürel sahadaki etkinliğinin artırılmasına katkıda bulunan bu kıymetli kurumumuzun, kültürümüzün, tarihimizin, sanatlarımızın ve dilimizin yurt dışındaki tanıtılması ve öğretilmesi bakımından kıt. öneme sahip olduğuna inanıyorum.

Brüksel Yunus Emre Türk Kültür Merkezi'nin çalışmalarına artan bir ivmeyle devam etmesini temenni ediyorum. Merkezin yöneticisi ve çalışanlarına başarılar diliyorum.


Recep Tayyip Erdoğan
Türkiye Cumhurbaşkanı
6.10.2015



President of Turkish Republic Recep Tayyip Erdoğan and his spouse Emine Erdoğan visited Brussels Yunus Emre Enstitüsü on 6 October with the accompanying delegation.

As part of the first state visit to Belgium, President Erdoğan was accompanied by a delegation comprised of Minister of Foreign Affairs Feridun Hadi Sinirlioğlu, Minister of European Union Prof. Dr. Beril Dedeoğlu, Minister of Culture and Tourism Yalçın Topçu, and Minister of Energy and Natural Resources Ali Rıza Alaboyun.

Observing Brussels Yunus Emre Enstitüsü on site in his visit, Erdoğan received information from Vice President of the Institute Dr. Ebubekir Ceylan and Head of Brussels branch Rahmi Göktaş on operations. President wished for Institute's operations "to continue at an increased speed" and underlined the faith he has in institute's operations with the following words: "I believe that our valuable establishment serving to dynamize Turkey in Belgian cultural scene, has importance in promoting and teaching our culture, history, art and language abroad."

Erdoğan signed institute memorial book, wished center director and staff success, and completed the last foot of his Belgium trip.





TURKEY IS THE COUNTRY IN FOCUS IN

Europalia 2015 Art Festival

Organized once every two years since 1969, Turkey is the country in focus in EUROPALIA Art Festival this year. Festival took start with an opening ceremony held in Belgian capital Brussels on 6 October with attendance of President of Turkish Republic Recep Tayyip Erdoğan and his spouse Emine Erdoğan, King of Belgium Philippe and his spouse Queen Mathilde.

Minister of Culture and Tourism Yalçın Topçu made a speech in the opening ceremony and expressed that Anatolia has authentic characteristics, and has been a home to various languages, identities, cultures and civilizations due to its unique geographical position. He also remarked that Turkey integrates these differences. Topçu said, "Trying to understand the history and culture of humanity without plumbing the depths of Anatolia's endless history and cultural wealth, will be an unfruitful effort," and underlined that the way to appreciate Anatolia's rich culture is through artistic assets. Topçu stated that the Ottoman brought in colossal monuments and assets to humanity in culture and

arts, and marked that Turkey continues the cultural and artistic traditions of numerous civilizations as the successor of the states which ruled in Anatolia. Topçu spoke as follows: "First of all, in this period when we need peace, mutual understanding, tolerance and unity, the communication between civilizations without prejudices and marginalization is only possible through art and culture. And the art and culture produced in Anatolia have invariably emphasized peace, friendship and solidarity. "Art improves cultural dialogue and establishes a solid connection between people. Invited to Europalia 2015 Art Festival as the guest country which has adopted this principle as a mission, Turkey's rich contributions in European culture and arts world and mental awareness it is to raise, will be exciting and honoring for us. Anatolia's thousands of years old, deep-rooted culture and traditional and modern elements will be introduced in hundreds of art activities in the festival which will further develop the cultural relations between Europe and Turkey." Topçu stated that not only art and culture but also messages of friendship, mutual understanding and

tolerance between civilizations will be delivered with activities to be organized as part of the festival. He wished the festival to be a success and thanked to all who contributed. Belgian Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs Didier Reynders expressed that bilateral relations between Turkey and Belgium have significantly improved in recent years and foundations are laid for a closer and successful collaboration in coming years. Reynders said, "Belgium regards Turkey as a prominent international actor, an ally by NATO, and a major partner of European Union with whom accession negotiations should be continued,". He also remarked that both countries have a better understanding thanks to the open and honest dialogue, required between partners. Raynders ended his speech as follows: "I wish with all my heart that Europalia Festival will create a dialog environment between cultures and people who are so close to each other."

Europalia Director Georges Jacobs de Hagen who made a speech at the opening ceremony, underlined that Europalia has introduced different cultures throughout its 46 years long history, and said "The symbolic value of Turkey due to its position which connects two continents and the significant Turkish community in Belgium were the other reasons behind selecting Turkey as the guest country." Brussels Yunus Emre Enstitüsü Director Rahmi Göktaş remarked they attach great importance to the



festival. Göktaş said "This may be the first event in Belgium where Turkish culture is so intensively introduced in such a short period of time. We would like to continue this," and as Yunus Emre Enstitüsü they work towards this goal in Brussels. Göktaş noting that they will expeditiously continue the events after Europalia and they are very pleased that President Erdoğan attended the opening ceremony.

Culture and arts festival titled "Europalia" is organized every two years since 1969 under the auspices of King of Belgium. For 2015 Turkey was selected as the guest country for the festival to be open until 31 January 2016. Belgium Yunus Emre Enstitüsü will be the main sponsor of the festival as well as the host of 22 activities to be organized.

Details on the festival can be reached via the link below. <http://europalia.eu>





A JOINT EVENT WITH ROMANIAN

Cultural Institute in Warsaw

Warsaw Yunus Emre Enstitüsü and Romanian Cultural Institute in Warsaw, organize activities as part of "Minorities Day" protocol signed between Romania and European Union. First event was the conference titled "The Effects of Turkish Culture on Romanian Culture and Society" given by Bucharest University Professor Dr. Silvana Rachieru on 7 October. Opening speeches were made by Warsaw Yunus Emre Enstitüsü Director Assoc. Prof. Dr. Öztürk Emiroğlu and Romanian Cultural Institute Vice President Mihaela Dranga before the conference. Emiroğlu noted in his speech that the two institutes will come together throughout the month in important activities,

and Dranga expressed their appreciation for the cooperation established. In the conference held with a great number of participants, Dr. Silvana Rachieru shared the effects of Turkish culture in Romania through interesting examples and its multiple dimensions (social life, language, religion, customs and traditions, foods and beverages, and clothes).

Rachieru, mentioned that today there are around 2500 words of Turkish origin in Romanian which is a Latinian language, and underlined that Ottoman legacy can be observed in all areas in Romania. Conference ended with treats after warm wishes.



“Local Architecture in Anatolia”

CONFERENCE IN VIENNA TECHNICAL UNIVERSITY

Organized with collaboration of Vienna Yunus Emre Enstitüsü, Fatih Sultan Mehmet Foundation University and Vienna Technical University, first of “Local Architecture in Anatolia” conference series was held in Vienna Technical University on 8 October. As the second project of year 2015 by Vienna Yunus Emre Enstitüsü, first of “Local Turkish Architecture” conference series with the subject “Architectural Elements in Underground Cities of Cappadocia” was presented by Turkey Union of Tourist Guides Vice Chairman for the Term Mehmet Ulusoy.

Taking the stage in the event opening, Ulusoy informed the audience that Cappadocia was formed when Erciyes, Hasandağı and Güllüdağ volcanoes erupted and covered the land in lava and ash 60 million years ago, and as rain and wind eroded the soft layers for millions of years. Ulusoy underlined that natu-

re and history are combined in Cappadocia region, and continued his lecture as follows: “As forces of nature formed fairy chimneys, people built houses, churches and monasteries in these chimneys throughout the history. At the same time, they adorned these buildings with frescoes, and left traces of thousands of years old civilizations to our day.” The second project of year 2015 by Vienna Yunus Emre Enstitüsü, “Local Turkish Architecture” conference series aim to inform those interested in the subject in five separate conferences throughout October-December 2015. First lecture of the conference was given by Mehmet Ulusoy and following conferences will be on Black Sea Architecture, Marmara Region Architecture, Southeastern Anatolia Architecture, Mardin Houses and finally Mediterranean Region- Antalya Kaleiçi subjects. Project aims to increase the interest towards Turkish Architecture.



International Symposium

ON TEACHING TURKISH AS A FOREIGN LANGUAGE TOOK START

Organized with collaboration of Yunus Emre Enstitüsü, Turkish Language Association and Atatürk University, International Symposium on Teaching Turkish as a Foreign Language with the theme "Teaching Turkey Turkish to Turkish Language Speak-

ers" took start on 8 October in Erzurum. Yunus Emre Enstitüsü Turkish Instruction Center Director Dr. İbrahim Gültekin who made the opening speech of the event said, 26 declarations from 13 countries will be presented, and they will continue to organize such symposiums. Director



of Yunus Emre Enstitüsü Prof. Dr. Hayati Develi who took the stage, stated that the goal of Yunus Emre Enstitüsü expanding each day, is to make Turkish language a global brand and to have opened 100th Culture Center as of 2023. Develi, underlining that they carry out joint operations on Turkish instruction with Turkish Language Association said, "How many books will be written on Teaching Kazakhs Turkey Turkish, Teaching Turkmens Turkey Turkish or teaching Turkey Turkish to other Turkish speaking nations after this symposium? This is of great importance, and we will focus our operations on this subject,". Develi wished symposium to be a success. Di-

rector of Turkish Language Association Mustafa S. Kaçalın stated that Turkish instruction has today become a profession and they carry out considerable operations on the subject. Kaçalın completed his speech as follows: "I wish symposium will not be an event stealing participants' time, but one participants will say "I am glad to have attended" afterward." Ataturk University Rector Prof. Dr. Hikmet Koçak was the last to take the stage and remarked that Turkish is a deep-rooted language, and hopefully will become a most preferred language in the future. Symposium will continue for three days with bull sessions and declaration presentations.



Classical Turkish

MUSIC FEAST IN BEIRUT

Beirut Yunus Emre Enstitüsü organized a Classical Turkish Music Concert on 8 October.



In the event held in historical Gemmayzeh Theater in Beirut, an exhibition titled "Ottoman Armenian Music and Limonciyan Compositions", a panel and a classical Turkish music concert were organized. Attended by Beirut Ambassador to Turkish Republic Çağatay Erciyes, event began with opening of exhibition featuring plates of parts selected from notebooks prepared due to notation system developed by Father Hampartsoum with contributions from Selim III. Event continued with the conference on "Armenian Musicians in Ottoman Period Music: Father Hampartsoum" given by Istanbul Technical University Professor Dr. Şefika Şehvar Beşiroğlu. Event ended with the performance of "Ayan Music Ensemble" where works composed in classical Turkish music modes mainly by Father Hampartsoum and numerous Armenian composers such as Nigolos Agha, Kemani Sarkis Efendi, Artaki Terziyan, Bimen Dergazaryan met with the audience. Event was attended by Beirut Ambassador to Turkish Republic Çağatay Erciyes, Beirut Embassy staff, TUKA Beirut Coordinator İbrahim Erbir, Lebanese political and military representatives, art lovers in Beirut and YEI students.

Who is Father Hampartsoum?

He was born in Istanbul, in 1768. He was interested in music so he improved his knowledge in music by participating in the Armenian church choirs. He received music training from Kirkor Karasakalyan and Zenne Bogos. He also took interest in Turkish music and received Turkish music lessons from the greatest Turkish composer of the period Hamamizade İsmail Dede Efendi and thanks to him he was summoned by Selim III. He developed a new notation system with contributions of Selim III and preparing six notebooks featuring Classical Turkish music piece using this system, he presented these to the Sultan. Passed away in 1839, the notation system developed by the composer is today used in "Ecmiyadzin Head Patriarchate" and "Jerusalem Patriarchate".





BUDAPEST YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ İS

2 Years Old!

Budapest Yunus Emre Enstitüsü celebrated its second year with a series of events organized as part of "Gaziantep Days" held between 9-11 October. The real objective of these events, intended to be organized every year, is to give local people of Hungary the opportunity to know Turkish culture more closely. Just like this year, it is envisioned to introduce a Turkish city with its history, culture, cuisine, dance and art in coming years. Gaziantep was selected as the city to be introduced this year with suggestion of the former Ankara Ambassador to Hungary Istvan Szabo.

Opening ceremony organized in Yunus Emre Enstitüsü on 8 October was attended by Budapest Turkish Embassy personnel, former Ankara Ambassador to Hungary and President of Hungary-Turkey Friendship Association Istvan Szabó, President of Turkey-Hungary Industry and Trade Chamber Suat Karakuş, TİKA representatives, Turcologists and numerous Turkish businessmen. Program began with opening speeches by Budapest Ambassador to Turkish Republic Şakir Fakılı, Gaziantep Metropolitan Municipality Cul-

tural and Social Affairs Department Head Hülya Yıldız, and Director of Yunus Emre Enstitüsü Budapest Turkish Cultural Center Yakup Gül. Gaziantep Metropolitan Municipality Folk Dances company enlivened the night with a short dance performance. As part of activities, a photography exhibition that aims to introduce Gaziantep and Zeugma Museum Mosaic Collection with historical importance was organized by Gaziantep Metropolitan Municipality in cultural center building. A promotional video on Gaziantep Zeugma Museum met with locals for three days, and tea and coffee were served to guests who visited the coffeehouse.

In addition, kutnufabric, mother of pearl and copper works, and kerchiefs were displayed in Gaziantep handcrafts bazaar which was set up. Handcraft masters got the chance to introduce their works to local Hungarians in the presentation held on Saturday. In the bazaar set up in the court, both handcrafts and Gaziantep cuisine were introduced, authentic flaky pastry, baklava, fruit sheet, and meatballs with lentils were offered to guests.



YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ

TYS

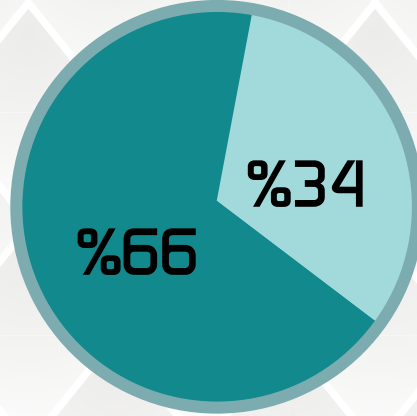
TÜRKÇE YETERLİK SINAVI

Yunus Emre Enstitüsü tarafından uygulanmakta olan Türkçe Yeterlik Sınavı'na (TYS), bu güne kadar 28 ülkeden 2057 aday katılmıştır. Bunlardan 1318'i başarılı olarak Türkçe Yeterlik Belgesi almaya hak kazanmıştır.



ADAYLARIN BAŞARI DURUMLARI

BAŞARILI: 1318 Kişi
BAŞARISIZ: 681 Kişi



Türkçe Yeterlik Belgesi'ne sahip olanlar, Türkiye'de herhangi bir üniversitede eğitim alma hakkı kazandıklarında Türkçe hazırlık sınıfı okumaktan muaf tutulmaktadır. Türkçe Yeterlik Belgesi, iş başvurularında da adaylara büyük avantaj sağlamaktadır.



DETAYLI BİLGİ İÇİN: www.turkcesinavi.com



Europe

LITERATURE NIGHT 2015

Organized every year by European Union National Institutes for Culture (EUNIC), Europe Literature Night took place in Dimitrie Leonida Technical Museum on 9 October 2015.

Literature lovers, cognates, cultural center trainees and Turcology department students attended the night. Literature Night was attended by cultural centers of 14 countries including Bucharest Yunus Emre Enstitüsü, Romanian Cultural Institute, British Council,

Cervantes Institute and French Institute. In the opening of the event, Bucharesti University Head of Turcology Department Prof. Dr. Lumini a Munteanu who translated all works by Orhan Pamuk gave a lecture on Orhan Pamuk's novel "Sessiz Ev" (Silent House).

Elias Ferkin, an acclaimed Romanian theater actor, performed the novel in five parts of 45 minutes. At the end of a draw, twenty participants received Romanian translation of the book Silent House by Orhan Pamuk.



Ottoman Palace

CULTURE CONFERENCE IN TOKYO

Prof. Dr. Tadashi Suzuki, an honorary member of Turkish Historical Society with Turkish Republic Decoration of Merit, gave a conference on Ottoman Palace Culture in an event organized with collaboration of Tokyo Yunus Emre Institute and Yomiuri Cultural Center.

Retired Tokyo University and Ottoman History Professor Tadashi Suzuki, explained palace culture through visual presentations and in detail setting off from Topkapı Palace in the conference held on 10 October with participation of 115 people. Professor

Tadashi gave a 1,5 hours long lecture on various subjects as construction date and architecture of Topkapı Palace, the effect of traditional Turkish arts on palace's interior design, life-style in the palace, harem with its general structure and contents, food culture in the palace, patterns made with calligraphy in and miniatures illustrating the palace, and answered the questions in Q&A session held after the conference. Following the question& answer session, participants were offered traditional Turkish dishes.



“Touch the Art”

IN SARAJEVO

Art and sculpture exhibition titled “Touch the Art” was opened on 15 October 2015. Criticizing the untouchableness of artworks, exhibition also aims to bring art together with individuals who can only perceive artworks tactually. Works in the exhibition are executed by artists including Mensud Keco, Samir Suceska, Adis Lukac, Lejla Cehajic, Fikret Libovac, Bojana Mikulic and Stjepo Gavric. Numerous visually impaired members of Sarajevo Center for the Visually Impaired attended the opening ceremony held in Culture Arts House with contributions of Sarajevo Yunus Emre Enstitüsü.

Director of Kotezlije Association Elmeddin Boji who informed the audience on the exhibition, stated that the exhibition was envisioned to address the thought world of the

visually impaired and expressed their gratitude to all who contributed in realization of this important exhibition.

Elmeddin Boji said that they are proud to have Yunus Emre Enstitüsü as the host of the exhibition, and that they aim to integrate visually impaired individuals into social life and organized this exhibition to raise awareness on the subject. History teacher in the Center for Visually Impaired Children and Youth, Senija Okic remarked that there are 5500 visually impaired individuals across Bosnia-Herzegovina according to present data and these individuals should become more active in all areas of social life. She also expressed that this exhibition is a significant step towards integration of the visually impaired individuals into society.



III. INTERNATIONAL TURKISH WORLD CULTURE CONGRESS:

Dede Korkut and Turkish World

The III. International Turkish World Culture Congress: Dede Korkut and Turkish World realized between 19-23 October 2015 at İzmir's Çeşme. The Congress has been designed since the year of 2015 is the anniversary of re-discovering the manuscript of The Book of Dede Korkut and its introduction to the scientific world.

The congress happened with the participation of many scientists both from Turkey and abroad. At the congress where university students from Turkish world attended as well, academic studies on the subject concerned were broadly discussed. The congress has also been supported by Yunus Emre Enstitü, along with others.



A Protocol of Friendship was signed between

BEYOĞLU MUNICIPALITY AND TOKYO BUNKYO MUNICIPALITY

Istanbul Beyoğlu Municipality visited Tokyo to sign a "Protocol of Friendship" as part of "Cooperation Project" carried out by our Institute between Turkish and Japanese municipalities with the aim of improving cultural, artistic and commercial relations between Turkey and Japan, dynamizing existing sister city relationships and establishing new ones.

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü had led the way for Japanese International Cooperation Agency (JICA) to create funds for earthquake and natural disaster prevention project for Beyoğlu Municipality, known as a cultural hub with numerous historical structures within its limits, and a cooperation protocol had been signed with Tokyo Bunkyo Municipality to transfer know-how and experience of Japan, setting an example to the world with

earthquake prevention measures they take, to Istanbul positioned on the seismic belt, by medium of Beyoğlu Municipality.

Following the "Cooperation Protocol" signed between two municipalities on 30 October 2014, the second step of sister city talks "Protocol of Friendship" was held under the auspices of President Recep Tayyip Erdoğan, in Tokyo for official visits. Minister of Economy Nihat Zeybekçi also attended the signing ceremony. Next year a sister city agreement will be signed between the two municipalities.

Beyoğlu Mayor Ahmet Misbah Demircan and Bunkyo Mayor Hironobu Narisawa and accompanying delegation visited Tokyo Yunus Emre Enstitüsü after the protocol, and were informed on activities and projects by Institute Director Telat Aydın.

ZİRAAT BANKASI DÜNYADA

ALMANYA FRANKFURT HAMBURG KÖLN HANNOVER BERLİN DUISBURG
STUTTGART MÜNİH NÜRNBERG AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ NEW
YORK İNGİLTERE LONDRA KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ LEFKOŞA
AKDOĞAN YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ GİRNE KARAKUM KARAOĞLANOĞLU
GAZİMAĞUSA GÜZELYURT İSKELE GÖNYELİ BOSNA-HERSEK SARAYBOSNA
TUZLA ZENİCA ILİDZA MOSTAR BİHAC TRAVNİK GORAZDE BANJA LUKA
BRCKO FERHADİJA BUTMİR MAGLAJ LUKAVAC VOGOSCA VİSOKO KONJIC
NOVİ GRAD JELAH NOVO SARAJEVO GRACANICA KAKANJ HADZİCİ
SREBRENİK CAZİN DOBRİNJA SREBRENİTSA KAZAKİSTAN ALMATI ASTANA
ÇİMKENT YUNANİSTAN ATİNA GÜMÜLCİNE RODOS İSKEÇE AZERBAJCAN
BAKÜ GENÇE NAHÇIVAN TÜRKMENİSTAN AŞKABAT DAŞOĞUZ TÜRKMENABAT
MARY RUSYA MOSKOVA ÖZBEKİSTAN TAŞKENT OPERU YUNUSABAD
BULGARİSTAN SOFYA FİLİBE KIRCAALİ VARNA İRAK BAĞDAT ERBİL
GÜRCİSTAN TİFLİS BATUM SUUDİ ARABİSTAN CİDDE İRAN TAHRAN KOSOVA
PRİŞTİNE KARADAĞ PODGORİCA ALMANYA FRANKFURT HAMBURG KÖLN
HANNOVER BERLİN DUISBURG STUTTGART MÜNİH NÜRNBERG AMERİKA
BİRLEŞİK DEVLETLERİ NEW YORK İNGİLTERE LONDRA KUZAY KIBRIS TÜRK
CUMHURİYETİ LEFKOŞA AKDOĞAN YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ GİRNE
KARAKUM KARAOĞLANOĞLU GAZİMAĞUSA GÜZELYURT İSKELE GÖNYELİ
BOSNA-HERSEK SARAYBOSNA TUZLA ZENİCA ILİDZA MOSTAR BİHAC
TRAVNİK GORAZDE BANJA LUKA BRCKO FERHADİJA BUTMİR MAGLAJ
LUKAVAC VOGOSCA VİSOKO KONJIC NOVİ GRAD JELAH NOVO SARAJEVO
GRACANICA KAKANJ HADZİCİ SREBRENİK CAZİN DOBRİNJA SREBRENİTSA
KAZAKİSTAN ALMATI ASTANA ÇİMKENT YUNANİSTAN ATİNA GÜMÜLCİNE
RODOS İSKEÇE AZERBAJCAN BAKÜ GENÇE NAHÇIVAN TÜRKMENİSTAN
AŞKABAT DAŞOĞUZ TÜRKMENABAT MARY RUSYA MOSKOVA ÖZBEKİSTAN
TAŞKENT OPERU YUNUSABAD BULGARİSTAN SOFYA FİLİBE KIRCAALİ
VARNA İRAK BAĞDAT ERBİL GÜRCİSTAN TİFLİS BATUM SUUDİ ARABİSTAN
CİDDE İRAN TAHRAN KOSOVA PRİŞTİNE KARADAĞ PODGORİCA ALMANYA
FRANKFURT HAMBURG KÖLN HANNOVER BERLİN DUISBURG STUTTGART
MÜNİH NÜRNBERG AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ NEW YORK İNGİLTERE
LONDRA KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ LEFKOŞA AKDOĞAN YAKIN
DOĞU ÜNİVERSİTESİ GİRNE KARAKUM KARAOĞLANOĞLU GAZİMAĞUSA
GÜZELYURT İSKELE GÖNYELİ BOSNA-HERSEK SARAYBOSNA TUZLA ZENİCA
İLİDZA MOSTAR BİHAC TRAVNİK GORAZDE BANJA LUKA BRCKO FERHADİJA
BUTMİR MAGLAJ LUKAVAC VOGOSCA VİSOKO KONJIC NOVİ GRAD JELAH
NOVO SARAJEVO GRACANICA KAKANJ HADZİCİ SREBRENİK CAZİN
DOBRİNJA SREBRENİTSA KAZAKİSTAN ALMATI ASTANA ÇİMKENT
YUNANİSTAN ATİNA GÜMÜLCİNE RODOS İSKEÇE AZERBAJCAN BAKÜ

BİR BANKADAN DAHA FAZLASI



Ziraat Bankası



PHOTOGRAPHY COLLECTION OF ABDULHAMID II:

“Education in the Ottoman”

135 photographs about education, selected from rich photography collection of Sultan Abdulhamid II, were presented to the audience in an opening ceremony held on 21 October in Pristina Yunus Emre Enstitüsü.

In the exhibition opening, Pristina University Philology Faculty, Department of Turkish Language and Literature Professor and Yunus Emre Enstitüsü Pristina Turkish Cultural Center Culture-Arts Coordinator İsa Sülçevsi made a speech titled “Educational Institutions in Sultan Abdulhamid II Period”. The presentation featured new scho-

ols opened and curriculum introduced in Sultan Abdulhamid II period as part of educational reforms, and statistical data regarding educational institutions in Roumeli provinces.

Exhibition opening was attended by administrative and political institutions in Kosovo and numerous officials representing Turkish Republic’s institutions in Kosovo as well as academicians and educators. Exhibition featuring interesting photographs about education from almost all provinces of the Ottoman Empire will be open for visit until 5 November 2015.



“Sharing the Sunlight”

EXHIBITION IN COLOGNE

Photography exhibition titled “Sharing the Sunlight” reflecting religious and cultural richness of and documenting the cohabitation in Turkey, was opened in Ditib Cologne Central Mosque.

Exhibition, featuring 33 works taken in different Turkish cities such as Antakya, Istanbul, Mardin, Trabzon, Balıkesir, Antalya and Van, inform art lovers on shrines, daily lives and cultural synergy of people of various religions and faiths.

Cologne Yunus Emre Enstitüsü Director Dr. Yılmaz Bulut pointed out the negative view on the lives of Muslims living in Germany and Christians living in Turkey. Bulut stating that a negative Turkey and Islam image is

created based on negative instances, said: “As Yunus Emre Enstitüsü, we wished to emphasize Turkey’s historical cultural heritage and its reality.” Bulut underlined that the issue of cohabitation of people of various faiths become increasingly important, and remarked that cohabitation is based on mutual tolerance and respect. Bulut said, “We would like to emphasize that cultures are very approximate everywhere with this activity.”

Visited by a great number of politicians, religious and social opinion leaders and around two thousand visitors until today who wish to get informed on Islam, the exhibition receives positive feedback for making current an issue not much recognized.



Bosnian Version of

“HUZUR (PEACE) STREET” WAS INTRODUCED IN SARAJEVO

Book by author Şule Yüksel Şenler “Peace Street”, translated into Bosnian language, was introduced in an event honored by Minister of Culture and Tourism Yalçın Topçu.

Publicity Event was held in Turkish Embassy in Sarajevo on 22 October 2015 with contributions of Sarajevo Yunus Emre Enstitüsü.

Minister of Culture and Tourism Topçu made a short speech in the event attended by numerous guests. Topçu began his speech as

follows: “I commemorate Alija Izzetbegovi with gratitude in the 12th year of his passing, a person who struggled all his life to leave an independent country to his nation, and may he rest in peace,”. He said Izzetbegovi is “a hero, a Wise King and a prominent intellectual” for all Muslims with the works he left behind.

Minister Topçu continued as follows: “As Izzetbegovi shouted out that there was no tolerance for a Muslim country right in the mid-



dle of Europe, he gave historical responses to Western Civilization by giving examples from Ottoman's civilization of tolerance. Alija claimed Bosnia was regarded small-time and Istanbul was in fact the target." Minister Topçu stated that Sarajevo and Istanbul are not only siblings but also share a destiny, and Anatolia felt the fire that burned in Bosnia. Moreover, a sibling extended a helping hand to the other, maybe those hands were small but thanks to the grand prayers of big hearts that reached the sky, justice was served in Bosnia.

Topçu narrated that 79 works by 54 Turkish writers were translated into Bosnian from Turkish as part of TEDA Project, and they gathered for the translation of Peace Street into Bosnian, a prominent book in the late period of Turkish literature.

Topçu remarked that "Peace Street" is now a classic novel and said, "It is a best-selling book which have been read by tens of thousands of young people over the years, and

changed youth's perspective on life. Peace Street is a timeless classical work. Book still influences people in our day as it did when it was first published."

Thanking those who contributed in the organization of such a meaningful day, writer Şule Yüksel Şenler said "I am honored that my novel 'Peace Street' has been read for nearly half a century and that readers take interest in my book, even today."

Şenler, expressing that she always wished to visit Bosnia-Herzegovina, and wrote a lot on Bosnia-Herzegovina during the war, added, "May God never show those days again. May those who were martyred in the war rest in peace, and I offer my condolences to their families and loved ones."

In the event Ambassador for Sarajevo Cihad Erginay gave a vote of thanks. Following his speech, Erginay shared with the audience the message from Emine Erdoğan, spouse of President Recep Tayyip Erdoğan.



Gap in the Circulation Art Exhibition

TRAVELING AROUND EUROPE

Abstract art exhibition titled "Gap in the Circulation" featuring works by Betül Burnaz she refers to as "Letter of Greatness" continues to meet with art lovers in Europe. Began touring Europe under auspices of Yunus Emre Enstitüsü, first stop of art exhibition was Vienna. Exhibition visited Budapest, Warsaw, and Duisburg and Cologne cities of Germany.

Meeting once more with Berliner art loves on 23 October, Gap in the Circulation Abstract Art Exhibition features 33 abstract works by Betül Burnaz, which will be exhibited in Amsterdam and Bucharest in November and December.

Artist Betül Burnaz shares with the visitors the mystery of abstract art and the spiritual inspiration behind her works in the bull session held in the first day of exhibition.

Burnaz expressing that she started working of "Letter of Greatness" series in 2007, remarked that the title Gap in the Circulation was select-

ed at the end of meetings and long consultations held with Prof. Yurdağül Mehmedoğlu.

Works in Circulation in the Gap exhibition are in acrylic in which different filling and primer material are largely used.

Artist Betül Burnaz explains the message she tried to convey in "Circulation in the Gap" as follows: "By bringing a distinct perspective to line and painting, I argue that only 'He' can be perfect as being a subject requires, and I believe that 'He' can exist everywhere in every form, and of course he can be written and illustrated. With this belief, in this series I deformed with a suprematist interpretation the word Allah which can take various flowing shapes, be in circular, triangular, square or changeable forms and tried to reinterpret it. In doing this, I paid attention to keep the surface/ background busy. As background resembles a space surface at times, it sometimes evokes flames, world, dream, beyond the life and serenity. In the end, this is just a work of 'servitude'..."



Yunus Emre Enstitüsü
Yayımları

Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti



Türkçe Öğreniyorum



Haydi Türkçe Öğrenelim (Bosna-Hersek)



Hikâye Kitapları Dizisi



Kültür Kitapları Dizisi



Tematik Kelime Öğretimi Afiş Seti



Yedi İklim Türkçe Konuşma ve Yazma Kitabı



Yedi İklim Türkçe Video Etkinlik Kitabı



Yedi İklim Damak Tadı



Yunus Emre Enstitüsü Yayınları'yla

Türkçe öğrenmek çok kolay...

Yedi İklim Türkçe Z-Kitap



A VALUABLE GEM IN TURKISH CULTURE: THE AHI TRADITION

Yunus Emre Enstitüsü, in partnership with Ministry of Customs and Trade, Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), and Presidency for Turks Abroad and Related Communities will organize the Ahi Celebration Program in the Balkans. The aim is to traditionalize this community event with the inaugural celebration taking place in the Balkans. The influence of the Ahis, who have played a very important role in Anatolia's transition from the Anatolian Seljuk Sultanate to the Ottoman Empire, will be explored as it pertains to the cultural and economic life of the period through art, craft, and ethics. Presentations, discussions, and short movie screenings will take place. Balkan craftsmen from several trades will have the opportunity to share common cultural values and participate in folk dance performances, Balkan folk song concerts, the ceremony of donning the Ahi belt, and receptions serving Ahi food. The event is expected to have a large turnout through the involvement of the four aforementioned partner institutions, who are in the process of holding consultation meetings to prepare the final structure of the program.

CAUCASIAN TURKOLOGISTS' WORKSHOP

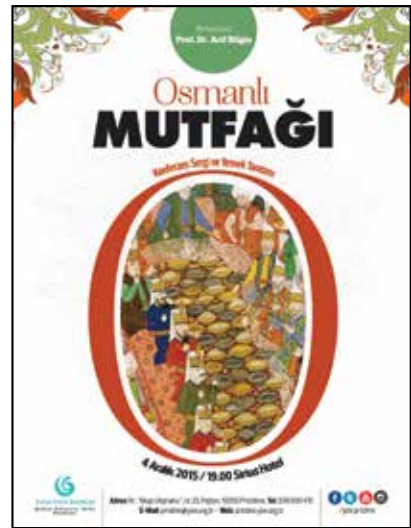
The Caucasian Turkologists' Workshop will take place through the partnership of Yunus Emre Enstitüsü and Turkish Linguistic Society in Istanbul from November 28 to 29, 2015. 40 Turkologists are expected to attend this latest installment of the Turkologists' Workshop series previously held with Egyptian, Russian, and Balkan participants. Over two days, the state of the Turkology departments and issues regarding Caucasian Turkology will be discussed.

ADVISORY BOARD MEETING

Yunus Emre Foundation Advisory Board Meeting is scheduled to meet from December 21 to 22, 2015. In the meeting, Yunus Emre Enstitüsü's 2015 activities under education, art, and culture will be presented and evaluated. The participants will be briefed on the planned activities and goals of 2016, and will be asked to provide feedback.

Turkish Proficiency Exam will be offered simultaneously at all Yunus Emre Enstitüsü centers in Turkey and abroad on January 16, 2016.

**REGISTRATION DATES:
DECEMBER 7- 2015—JANUARY 12, 2016**





<http://turkcenin sesi.yee.org.tr/>



**TÜRKÇENİN
SESİ RADYOSU**



Turkish Tea

DELIGHT IN SARAJEVO

Sarajevo Yunus Emre Enstitüsü and Eurasian Economic Relations Foundation (Eko-Avrasya) collaborated for "Tea Delight in the Balkans" project, and Çaykur promotion truck visiting Bosnia-Herzegovina as part of the project offered Turkish tea to locals of Sarajevo, Mostar, Zenica and Tuzla cities.

Event held in front of BBI Shopping Center in Sarajevo, was attended by Italy Ambassador to Sarajevo Ruggero Corrias, Turkish Republic Ambassador to Sarajevo Cihad Erginay, representatives of foreign missions, and a great number of Turkish and Bosnian citizens.

Çaykur General Manager İmdat Sütüoğlu stated that they visit Bosnia-Herzegovina as part of "Tea Delight in the Balkans" project, and of-

fered Turkish tea to the people to promote it. Sütüoğlu expressed that they wish to establish good relations with the Balkan countries and renew the ties from the past, and reminded that before visiting Bosnia-Herzegovina they held similar events in Albania and Kosovo as part of the project.

Ambassador Erginay pointed out that the interest towards tea increases each day in Bosnia-Herzegovina, and Bosnians largely consume coffee, however Turkish tea has also become a part of country's market and people take interest in this project.

Italy Ambassador to Sarajevo Ruggero Corrias said Turkish tea has a delicious taste, and was gifted a Çaykur Rizespor uniform.